Zavod
Republike
Slovenije
za šolstvo

A Szlovén
Köztársaság
Oktatási
Intézete

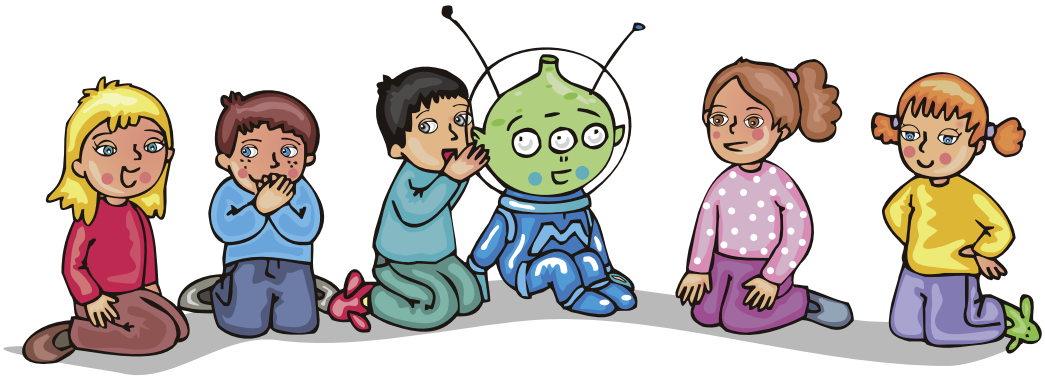
Alenka Vidic Grmek

# SPOZNAVANJE OKOLJA
# KÖRNYEZETISMERET

2







**UČBENIK ZA 2. RAZRED OSNOVNE ŠOLE**
PRILAGOJENI IZOBRAŽEVALNI PROGRAM Z NIŽJIM IZOBRAZBENIM STANDARDOM

**TANKÖNYV AZ ÁLTALÁNOS ISKOLA 2. OSZTÁLYA SZÁMÁRA**
ALKALMAZOTT TANTERVŰ NEVELÉSI-OKTATÁSI PROGRAM

Alenka Vidic Grmek

# SPOZNAVANJE OKOLJA 2
# KÖRNYEZETISMERET 2



UČBENIK ZA 2. RAZRED OSNOVNE ŠOLE
PRILAGOJENI IZOBRAŽEVALNI PROGRAM Z NIŽJIM IZOBRAZBENIM STANDARDOM

TANKÖNYV AZ ÁLTALÁNOS ISKOLA 2. OSZTÁLYA SZÁMÁRA
ALKALMAZOTT TANTERVŰ NEVELÉSI-OKTATÁSI PROGRAM

**Alenka Vidic Grmek**

# SPOZNAVANJE OKOLJA 2 / KÖRNYEZETISMERET 2

Učbenik za 2. razred osnovne šole
Prilagojeni izobraževalni program z nižjim izobrazbenim standardom
Tankönyv a kétnyelvű általános iskola 2. osztálya számára
Alkalmazott tantervű nevelési-oktatási program


| | |
|---|---|
| ***Recenzentke / Recenzensek*** | mag. Mateja Hudoklin<br>Tonka Klemenčič<br>mag. Metoda Kolar<br>dr. Mojca Lipec Stopar |
| ***Uredili / Szerkesztők*** | Janka Laznik<br>mag. Darinka Ložar |
| ***Lektorirala / Lektorálta*** | Patricija Vičič |
| ***Ilustrirala / Illusztrálta*** | Nina Drol |
| ***Fotografije / Fényképek*** | Polona Demšar |
| ***Oblikovanje / Tervezés*** | Žiga Valetič, Grafični Atelje Zenit |
| ***Prevod v madžarščino / Fordította*** | Petra Tot |
| ***Jezikovni pregled jezika v madžarskem jeziku / Magyar nyelvi lektor*** | dr. Annamária Gróf |
| ***Urednica dvojezične izdaje / Szerkesztő*** | Andreja Nagode |
| ***Izdal in založil / Kiadó*** | Zavod Republike Slovenije za šolstvo / A Szlovén Köztársaság Oktatási Intézete |
| ***Predstavnik / A kiadót képviseli*** | dr. Vinko Logaj |
| ***Grafična priprava / Tördelés*** | Tisk Žnidarič, d. o. o. |

Spletna izdaja / Online kiadás
Ljubljana 2021

Izdajo je sofinanciralo Ministrstvo Republike Slovenije za izobraževanje, znanost in šport. Publikacija je brezplačna.

A kiadást a Szlovén Köztársaság Oktatási, Tudományos és Sportminisztériuma támogatta. A kiadvány ingyenes.

Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje je na svoji 213. seji dne 15. 4. 2021 na podlagi 25. člena Zakona o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07-UPB5, 36/08, 58/09, 64/09-popr., 65/09-popr., 20/11, 40/12-ZUJF, 57/12-ZPCP-2D, 2/15 – odl. US: U-I-269/12-24, 47/15, 46/16, 49/16-popr. in 25/17-ZVaj) ter 14. in 15. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov (Uradni list RS, 2015 in 27/2017) – sprejel sklep **št. 613-1/2021/20** o potrditvi učbenika **Spoznavanje okolja 2 / Környezetismeret 2**, učbenik za 2. razred osnovne šole, prilagojeni izobraževalni program z nižjim izobrazbenim standardom / Tankönyv a kétnyelvu általános iskola 2. osztálya számára, Alkalmazott tantervu nevelési-oktatási program.

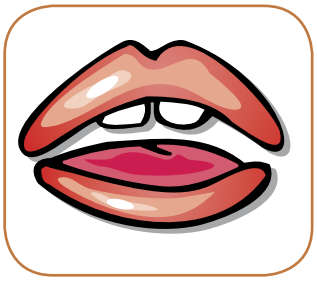
A Szlovén Köztársaság Közoktatási Szaktanácsa 2021. április 15-én megtartott, 213. ülésén Az oktatás és nevelés szervezéséről és finanszírozásáról szóló törvény 25. cikkelye (SZK Hiv. Lapja, 16/07-UPB5, 36/08, 58/09, 64/09-popr., 65/09-popr., 20/11, 40/12-ZUJF, 57/12-ZPCP-2D, 2/15 – odl. US: U-I-269/12-24, 47/15, 46/16, 49/16-popr. és 25/17-ZVaj) és A tankönyvek jóváhagyásáról szóló szabályzat (SZK Hiv. Lapja , 2015 és 27/2017) 14. és 15. cikkelye alapján a **613-1/2021/20**. számú határozatával jóváhagyta a **Környezetismeret 2**, Tankönyv a kétnyelvu általános iskola 2. osztálya számára, Alkalmazott tantervu nevelési-oktatási program.

URL: http://www.zrss.si/pdf/spoznavanje_okolja_2.pdf

Kataložni zapis o publikaciji (CIP) pripravili v Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani
COBISS.SI-ID 63710723
ISBN 978-961-03-0522-4 (PDF)

KAZALO
TARTALOM

# KAJ NAJ DELAM?
# MIT KELL TENNEM?



PRIPOVEDUJEM / MESÉLEK



UGOTAVLJAM / MEGÁLLAPÍTOM



OPAZUJEM / MEGFIGYELEM



NAREDIM / ELVÉGZEM

# KAZALO


**KDO SMO IN KAKO ŽIVIMO . . . . . .10**
ZADOVOLJSTVO V ŽIVLJENJU . . . . . 10
MLAJŠI IN STAREJŠI . . . . . 12
OD DOJENČKA DO ODRASLEGA . . . . . 16
**JAZ, TI, VI IN MI. . . . . .18**
RAZLIČNI, A PODOBNI . . . . . 18
V DRUŽINI SI POMAGAMO. . . . . 20
MOJI PRIJATELJI, ZNANCI IN SORODNIKI . . . . . 24
JAZ IN MOJA ŠOLA . . . . . 26
RAZLIČNE DEJAVNOSTI. . . . . 28
**BILO JE NEKOČ . . . . . .30**
NEKOČ JE BILO DRUGAČE . . . . . 30
OTROCI IN ŠOLA NEKOČ . . . . . 32
PREVOZNA SREDSTVA NEKOČ . . . . . 34
**JAZ IN NARAVA. . . . . .36**
OBISK NA KMETIJI . . . . . 36
SPREMEMBE V NARAVI - JESEN . . . . . 40
VEVERICA . . . . . 44
KO ZADIŠI PO JESENI . . . . . 46
GOJILNICA PALIČNJAKOV . . . . . 48
**PRAZNOVANJA. . . . . .50**
PRAZNOVANJA IN PRAZNIKI . . . . . 50
DRŽAVNI PRAZNIKI . . . . . 52
VESELO PRIČAKOVANJE . . . . . 54
**JAZ IN NARAVA. . . . . .56**
OKOLJA SO RAZLIČNA . . . . . 56
**POGLEDAM NAOKROG. . . . . .60**
JAZ V PROMETU . . . . . 60
VARNO IN PREVIDNO . . . . . 64
PROSIM, IZVOLITE SEDEŽ . . . . . 68
**KAJ ZMOREM NAREDITI . . . . . .70**
PODNEVI IN PONOČI . . . . . 70
SONCE, KJE SI? . . . . . 72

# TARTALOM


**KIK VAGYUNK, ÉS HOGY ÉLÜNK?. . . . . .11**
ELÉGEDETTSÉG AZ ÉLETBEN . . . . . 11
FIATALABBAK ÉS IDŐSEBBEK . . . . . 14
CSECSEMŐTŐL A FELNŐTTIG . . . . . 17
**ÉN, TE, TI ÉS MI . . . . . .19**
KÜLÖNBÖZŐEK, DE HASONLÓK . . . . . 19
A CSALÁDBAN SEGÍTÜNK EGYMÁSNAK . . . . . 22
BARÁTAIM, ISMERŐSEIM ÉS ROKONAIM . . . . . 25
ÉN ÉS AZ ISKOLÁM . . . . . 27
KÜLÖNBÖZŐ TEVÉKENYSÉGEK . . . . . 29
**EGYKOR VOLT. . . . . .31**
EGYKOR MÁSKÉPP VOLT . . . . . 31
GYEREKEK ÉS AZ ISKOLA EGYKOR . . . . . 33
A JÁRMŰVEK EGYKOR . . . . . 35
**ÉN ÉS A TERMÉSZET. . . . . .38**
LÁTOGATÁS EGY PARASZTGAZDASÁGON. . . . . 38
VÁLTOZÁSOK A TERMÉSZETBEN - ŐSZ . . . . . 42
A MÓKUS . . . . . 45
AMIKOR BEKÖSZÖNT AZ ŐSZ ILLATA . . . . . 47
A BOTSÁSKÁK TENYÉSZTÉSE . . . . . 49
**ÜNNEPLÉSEK . . . . . .51**
ÜNNEPLÉSEK ÉS AZ ÜNNEPEK . . . . . 51
ÁLLAMI ÜNNEPEK . . . . . 53
ÖRÖMTELI VÁRAKOZÁS . . . . . 55
**ÉN ÉS A TERMÉSZET . . . . . 57**
A KÖRNYEZETEK KÜLÖNBÖZŐEK . . . . . 57
**KÖRÜLNÉZEK. . . . . .62**
ÉN A FORGALOMBAN . . . . . 62
BIZTONSÁGOSAN ÉS ÓVATOSAN . . . . . 65
TESSÉK HELYET FOGLALNI . . . . . 69
**MIRE VAGYOK KÉPES? . . . . . .71**
NAPPAL ÉS ÉJSZAKA . . . . . 71
NAP, HOL VAGY? . . . . . 73

# KAZALO


**KAJ ZMOREM NAREDITI . . . . . .74**
SLIŠIM. . . . . 74
ALI ME SLIŠIŠ?. . . . . 76
RAZSTAVLJAM, RAZVRŠČAM, SESTAVLJAM . . . . . 78
**JAZ IN NARAVA. . . . . .80**
NARAVA POZIMI . . . . . 80
MRAZ JE IN PONEKOD SNEG . . . . . 84
**JAZ IN ZDRAVJE . . . . . .86**
POMEN PREHRANE ZA MOJE TELO . . . . . 86
PETKRAT NA DAN . . . . . 88
SKRBIM ZA ČISTOČO . . . . . 90
KREPIMO SVOJE TELO. . . . . 92
**KAJ ZMOREM NAREDITI? . . . . . .94**
OPAZUJEM VREME. . . . . 94
PIHAJ, PIHAJ VETER . . . . . 96
OBLAKI . . . . . 98
GIBANJE TAKO IN DRUGAČE. . . . . 100
**JAZ IN NARAVA. . . . . .104**
VSE RASTE IN CVETI . . . . . 104
KO ZADIŠI PO POMLADI . . . . . 106
POSEJEMO IN POSADIMO . . . . . 110
**POGLEDAM NAOKROG. . . . . .112**
V OKOLICI ŠOLE . . . . . 112
UREJAMO IN POSPRAVLJAMO . . . . . 116
**JAZ IN NARAVA. . . . . .118**
POMAGAJMO NARAVI . . . . . 118
KAJ LAHKO STORIM? . . . . . 120
**KAJ ZMOREM NAREDITI . . . . . .122**
MOJ KUŽA . . . . . 122
**JAZ IN NARAVA. . . . . .124**
POJDEM NA TRAVNIK . . . . . 124
POLETJE JE TU . . . . . 128

# TARTALOM


**MIRE VAGYOK KÉPES? . . . . . .75**
HALLOK . . . . . 75
HALLASZ ENGEM? . . . . . 77
SZÉTSZEDEM, RENDEZEM, ÖSSZERAKOM . . . . . 79
**ÉN ÉS A TERMÉSZET . . . . . 82**
A TERMÉSZET TÉLEN . . . . . 82
HIDEG VAN, ÉS NÉHOL HÓ ESETT . . . . . 85
**ÉN ÉS AZ EGÉSZSÉG . . . . . .87**
A TÁPLÁLKOZÁS FONTOSSÁGA A TESTEM SZÁMÁRA . . . . . 87
ÖTSZÖR NAPONTA . . . . . 89
GONDOSKODOM A TISZTASÁGRÓL . . . . . 91
ERŐSÍTJÜK A TESTÜNKET . . . . . 93
**MIRE VAGYOK KÉPES? . . . . . .95**
MEGFIGYELJÜK AZ IDŐJÁRÁST . . . . . 95
FÚJJ, FÚJJ, SZÉL! . . . . . 97
FELHŐK . . . . . 99
MOZGÁS ÍGY VAGY ÚGY . . . . . 102
**ÉN ÉS A TERMÉSZET . . . . . .105**
MINDEN NŐ ÉS VIRÁGZIK . . . . . 105
AMIKOR BEKÖSZÖNT A TAVASZ ILLATA . . . . . .107
VETÜNK ÉS ÜLTETÜNK . . . . . .111
**KÖRÜLNÉZEK . . . . . .114**
AZ ISKOLA KÖRNYÉKÉN . . . . . .114
GONDOZUNK, TAKARÍTUNK . . . . . .117
**ÉN ÉS A TERMÉSZET . . . . . .119**
SEGÍTSÜNK A TERMÉSZETNEK! . . . . . .119
MIT TEHETEK? . . . . . 121
**MIRE VAGYOK KÉPES?.. . . . . .123**
AZ ÉN KUTYÁM . . . . . 123
**ÉN ÉS A TERMÉSZET . . . . . .126**
MEGYEK A RÉTRE . . . . . .126
ITT VAN A NYÁR! . . . . . .129

# ZADOVOLJSTVO V ŽIVLJENJU












- SPOZNAM, DA SMO ZADOVOLJNI IN SREČNI, ČE SMO ZDRAVI IN ČE ŽIVIMO V MEDSEBOJNI LJUBEZNI, PRIJATELJSTVU IN SPOŠTOVANJU.



# ELÉGEDETTSÉG AZ ÉLETBEN












- MEGTUDOM, HOGY ELÉGEDETTEK ÉS BOLDOGOK AKKOR LEHETÜNK, HA EGÉSZSÉGESEK VAGYUNK, ÉS HA KÖLCSÖNÖS SZERETETBEN, BARÁTSÁGBAN ÉS TISZTELETBEN ÉLÜNK.



# MLAJŠI IN STAREJŠI



- OPAZUJEM IN OPISUJEM OSEBE NA SLIKI.
- UGOTAVLJAM, DA SO TE OSEBE RAZLIČNE STAROSTI.







- OPISUJEM OBDOBJE ČLOVEKOVEGA ŽIVLJENJA: OBDOBJE DOJENČKA, OTROŠTVO, MLADOST IN ZRELA LETA.
- POGOVARJAM SE O POMEMBNOSTI ZDRAVEGA NAČINA ŽIVLJENJA IN ZADOVOLJSTVA S SAMIM SABO.
- PRINESEM FOTOGRAFIJE SEBE IN SVOJIH STARŠEV V RAZLIČNIH ŽIVLJENJSKIH OBDOBJIH TER JIH PRIMERJAM.

# FIATALABBAK ÉS IDŐSEBBEK



- MEGFIGYELEM ÉS LEÍROM A KÉPEN LÁTHATÓ SZEMÉLYEKET.
- MEGÁLLAPÍTOM, HOGY A SZEMÉLYEK KÜLÖNBÖZŐ ÉLETKORÚAK.



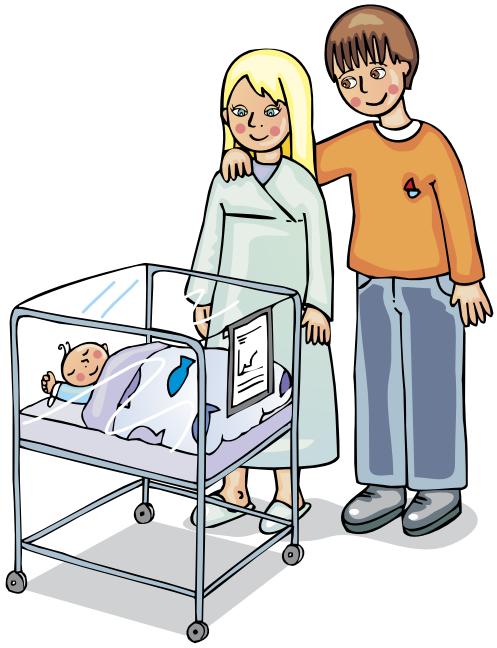




- LEÍROM AZ EMBER ÉLETKORI SZAKASZAIT: A CSECSEMŐKORT, A GYERMEKKORT, AZ IFJÚKORT ÉS AZ ÖREGKORT.
- BESZÉLGETEK AZ EGÉSZSÉGES ÉLETMÓD ÉS AZ ÖNMAGUNKKAL VALÓ ELÉGEDETTSÉG FONTOSSÁGÁRÓL.
- KÜLÖNBÖZŐ ÉLETKORI SZAKASZOKAT ÁBRÁZOLÓ FÉNYKÉPEKET HOZOK MAGAMRÓL ÉS A SZÜLEIMRŐL, AZOKAT ÖSSZEHASONLÍTOM.

# OD DOJENČKA DO ODRASLEGA

MIHA V PORODNIŠNICI



MIHA ŽE VOZI TRICIKEL.

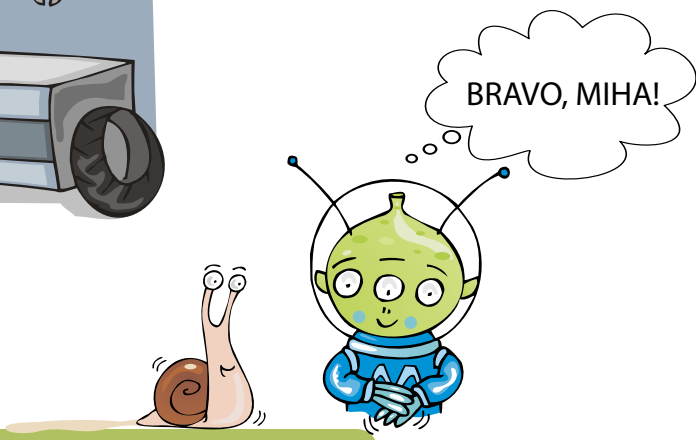


MIHA V ŠOLI



MIHA ŽE HODI V SLUŽBO.





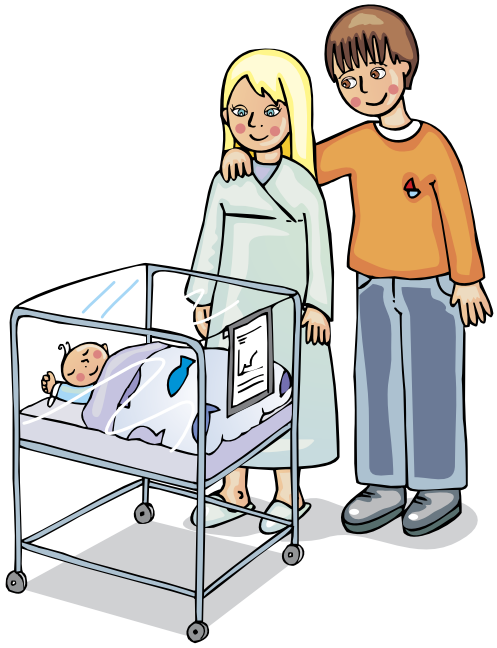

- SPOZNAVAM, DA SEM VSAKO LETO STAREJŠI IN SE SPREMINJAM.
- PRIMERJAM ZDAJŠNJE OBDOBJE SVOJEGA ŽIVLJENJA Z OBDOBJEM, KO SEM BIL ŠE DOJENČEK.





# CSECSEMŐTŐL A FELNŐTTIG

MIHÁLY A KÓRHÁZBAN.



MIHÁLY MÁR TRICIKLIT VEZET.

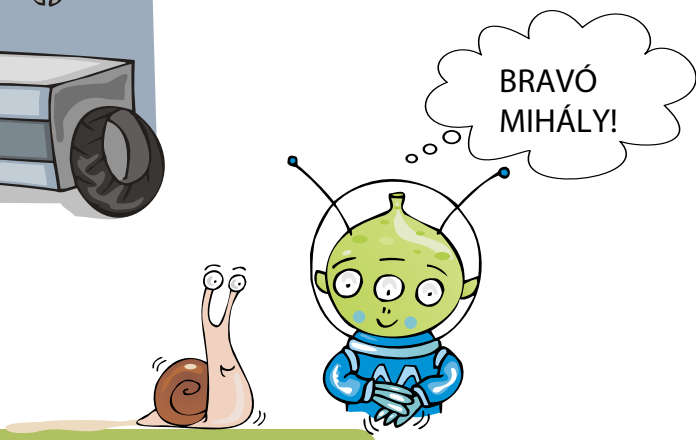


MIHÁLY AZ ISKOLÁBAN.



MIHÁLY MÁR DOLGOZIK.






- TUDATOSUL BENNEM, HOGY MINDEN ÉVBEN IDŐSEBB VAGYOK, ÉS VÁLTOZOK.
- ÖSSZEHASONLÍTOM ÉLETEM JELENLEGI SZAKASZÁT AZZAL AZ IDŐSZAKKAL, AMIKOR CSECSEMŐ VOLTAM.





# RAZLIČNI, A PODOBNI

SEM MOJCA, RADA RIŠEM.



SEM RAMIZ,
RAD IMAM ŽIVALI.



IME MI JE LI, RADA JEM RIŽ.



IME MI JE TUTU,
RAD SE POGOVARJAM.






- UGOTAVLJAM, DA SMO LJUDJE RAZLIČNI IN HKRATI PODOBNI (PO SPOLU, BARVI KOŽE, JEZIKU, NAVADAH, VERI …).
- SPOZNAM, DA NAS RAZLIKE BOGATIJO IN DA JE NAŠE ŽIVLJENJE ZARADI TEGA ZANIMIVEJŠE IN PESTREJŠE.



# KÜLÖNBÖZŐEK, DE HASONLÓK

MOJCA VAGYOK, SZERETEK RAJZOLNI.



RAMIZ VAGYOK, SZERETEM AZ ÁLLATOKAT.



A NEVEM LI, SZERETEM A RIZST.



A NEVEM TUTU, SZERETEK BESZÉLGETNI.






- MEGÁLLAPÍTOM, HOGY KÜLÖNBÖZŐEK ÉS EGYBEN HASONLÓAK VAGYUNK (NEMÜNK, BŐRSZÍNÜNK, NYELVÜNK, SZOKÁSAINK, HITÜNK ALAPJÁN…).
- TUDATOSÍTOM, HOGY A KÜLÖNBSÉGEK GAZDAGÍTANAK, ÉS HOGY AZ ÉLETÜNK EMIATT ÉRDEKESEBB ÉS VÁLTOZATOSABB.



# V DRUŽINI SI POMAGAMO




- POGOVARJAM SE O IGRI IN DELU DOMA, V DRUŽINI.
- UGOTAVLJAM, DA SE MORAMO V DRUŽINI DOGOVARJATI IN SPOŠTOVATI DRUG DRUGEGA.








- SPOZNAM, DA SI MORAMO DELO RAZDELITI IN SI POMAGATI PO SVOJIH MOČEH.
- SPOZNAM, DA MORAMO ZA DOBRO POČUTJE DOMA SKRBETI VSI, STARŠI IN TUDI MI, OTROCI.

# A CSALÁDBAN SEGÍTÜNK EGYMÁSNAK




- BESZÉLGETEK A JÁTÉKRÓL ÉS AZ OTTHONI MUNKÁRÓL A CSALÁDBAN.
- MEGÁLLAPÍTOM, HOGY A CSALÁDBAN MEGÁLLAPODÁSOKAT KELL KÖTNI, ÉS TISZTELNI KELL EGYMÁST.








- TUDATOSÍTOM, HOGY A MUNKÁT FEL KELL OSZTANI, ÉS SEGÍTENI KELL EGYMÁSNAK.
- TUDATOSÍTOM, AZÉRT, HOGY OTTHON JÓL ÉREZZÜK MAGUNKAT, SZÜLŐKNEK ÉS GYEREKEKNEK EGYARÁNT TENNÜNK KELL.

# MOJI PRIJATELJI, ZNANCI IN SORODNIKI

HODIMO V NARAVO.




HODIMO V ŠOLO.



OBISKUJEMO SORODNIKE.



IGRAMO SE.



- PRIPOVEDUJEM O PRIJATELJIH, ZNANCIH IN SORODNIKIH.
- SPOZNAVAM, DA SE VSAKODNEVNO DRUŽIM Z RAZLIČNIMI LJUDMI.
- UGOTAVLJAM, DA SI VSAKDO SAM, PO SVOJI ŽELJI, IZBERE PRIJATELJE, ZNANCE, IGRO, ZABAVO, DELO.





# BARÁTAIM, ISMERŐSEIM ÉS ROKONAIM

KIMEGYÜNK A TERMÉSZETBE.




ISKOLÁBA JÁRUNK.



MEGLÁTOGATJUK A ROKONAINKAT.



JÁTSZUNK.



- MESÉLEK A BARÁTAIMRÓL, AZ ISMERŐSEIMRŐL, ROKONAIMRÓL.
- FELFEDEZEM, HOGY MINDEN NAP KÜLÖNBÖZŐ EMBEREKKEL BARÁTKOZOM.
- MEGÁLLAPÍTOM, HOGY MINDENKI A SAJÁT AKARATA SZERINT VÁLASZTJA MEG A BARÁTAIT, AZ ISMERŐSEIT, A JÁTÉKÁT, SZÓRAKOZÁSÁT, MUNKÁJAT.



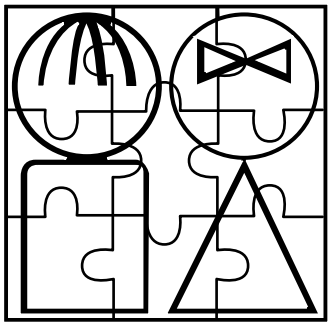


# JAZ IN MOJA ŠOLA

VSAKA ŠOLA IMA IME.



IMAMO SVOJ ZNAK.



NASTOPAMO NA PRIREDITVAH.



NAŠ ŠOLSKI ČASOPIS.




- POGOVARJAM SE O SVOJI ŠOLI (KAJ MI JE VŠEČ, KAJ MI NI VŠEČ …).
- SPOZNAM ZNAK ŠOLE, ŠOLSKI ČASOPIS, RADIO, PUBLIKACIJE.
- SPOZNAM VODSTVO ŠOLE IN DRUGE DELAVCE NA ŠOLI.

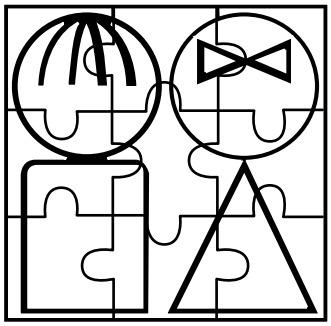


# ÉN ÉS AZ ISKOLÁM

MINDEN ISKOLÁNAK VAN NEVE.



SAJÁT LOGÓNK VAN.



SZEREPELÜNK A RENDEZVÉNYEKEN.



AZ ISKOLAÚJSÁGUNK.




- BESZÉLGETEK AZ ISKOLÁMRÓL (MI TETSZIK, ÉS MI NEM…).
- MEGISMEREM AZ ISKOLA LOGÓJÁT, ÚJSÁGÁT, RÁDIÓJÁT, KIADVÁNYAIT.
- MEGISMEREM AZ ISKOLA DOLGOZÓIT ÉS VEZETŐSÉGÉT.



# RAZLIČNE DEJAVNOSTI










- SPOZNAM RAZLIČNE DEJAVNOSTI, KI POTEKAJO NA ŠOLI.
- POGOVARJAM SE O TEM, KAJ ME ZANIMA, KAKŠNE SO MOJE ŽELJE, KJE ŽELIM SODELOVATI.



# KÜLÖNBÖZŐ TEVÉKENYSÉGEK










- MEGISMEREM AZ ISKOLÁBAN ZAJLÓ TEVÉKENYSÉGEKET.
- BESZÉLGETEK ARRÓL, MI ÉRDEKEL, MILYENEK A VÁGYAIM, HOL SZERETNÉK KÖZREMŰKÖDNI.



# NEKOČ JE BILO DRUGAČE

PRI DELU IN OB VEČERIH SO LJUDJE RADI PELI IN SI PRIPOVEDOVALI ZGODBE.



PETROLEJKA



LIKALNIK



ŠKAF ZA VODO



- OPAZUJEM STARE PREDMETE IN UGOTAVLJAM, ZA KAJ SE UPORABLJAJO.
- SPOZNAM ŽIVLJENJE IN DELO LJUDI V PRETEKLOSTI.
- SPOZNAM, DA JE BILO ŽIVLJENJE V PRETEKLOSTI DRUGAČNO.





# EGYKOR MÁSKÉPP VOLT

AZ EMBEREK A MUNKA MELLETT ÉS ESTÉNKÉNT SZERETTEK ÉNEKELNI ÉS TÖRTÉNETEKET MESÉLNI.



PETRÓLEUMLÁMPA



VASALÓ



VÍZCSÖBÖR



- MEGFIGYELEM A RÉGI TÁRGYAKAT, ÉS MEGÁLLAPÍTOM, MIRE HASZNÁLJÁK ŐKET.
- MEGISMEREM AZ EMBEREK EGYKORI ÉLETÉT ÉS MUNKÁJÁT.
- TUDATOSÍTOM, HOGY AZ ÉLET RÉGEN MÁS VOLT.





# OTROCI IN ŠOLA NEKOČ

OTROCI SO PASLI KRAVE.




ŠOLA JE BILA DRUGAČNA.



IMELI SO STROGEGA UČITELJA.



PERESNIK SO POMOČILI V ČRNILO.



ROČNI ZVONEC



TORBE SO BILE LESENE ALI IZ BLAGA.

- SPOZNAM, DA JE BILO ŽIVLJENJE OTROK VČASIH DRUGAČNO. PRIMERJAM GA Z ŽIVLJENJEM OTROK DANES.
- POIŠČEM IN OPAZUJEM SLEDI PRETEKLOSTI (DOMA, V MUZEJU, V DOMAČEM KRAJU.)





# GYEREKEK ÉS AZ ISKOLA EGYKOR

A GYEREKEK TEHENEKET LEGELTETTEK.




AZ ISKOLA MÁSMILYEN VOLT.



SZIGORÚ TANÁROK VOLTAK.



A TOLLAT TINTÁBA MÁRTOTTÁK.



KÉZI CSENGŐ



A TÁSKÁK FÁBÓL VAGY SZÖVETBŐL VOLTAK.

- MEGISMEREM, HOGY A GYEREKEK ÉLETE VALAMIKOR MÁS VOLT. ÖSSZEHASONLÍTOM A GYEREKEK MAI ÉLETÉVEL.
- MEGKERESEM ÉS MEGFIGYELEM A MÚLT NYOMAIT (OTTHON, A MÚZEUMBAN, A VIDÉKÜNKÖN).





# PREVOZNA SREDSTVA NEKOČ

AVTOMOBILOV JE BILO MALO.
IMELI SO JIH LE PREMOŽNEJŠI.





PARNA LOKOMOTIVA



- POGOVARJAM SE O PREVOZNIH SREDSTVIH NEKOČ.
- OPAZUJEM, KAKO SO SE PREDMETI DO DANES SPREMENILI.



# A JÁRMŰVEK EGYKOR

KEVÉS AUTÓ VOLT.
CSAK A GAZDAGOKNAK LEHETETT.





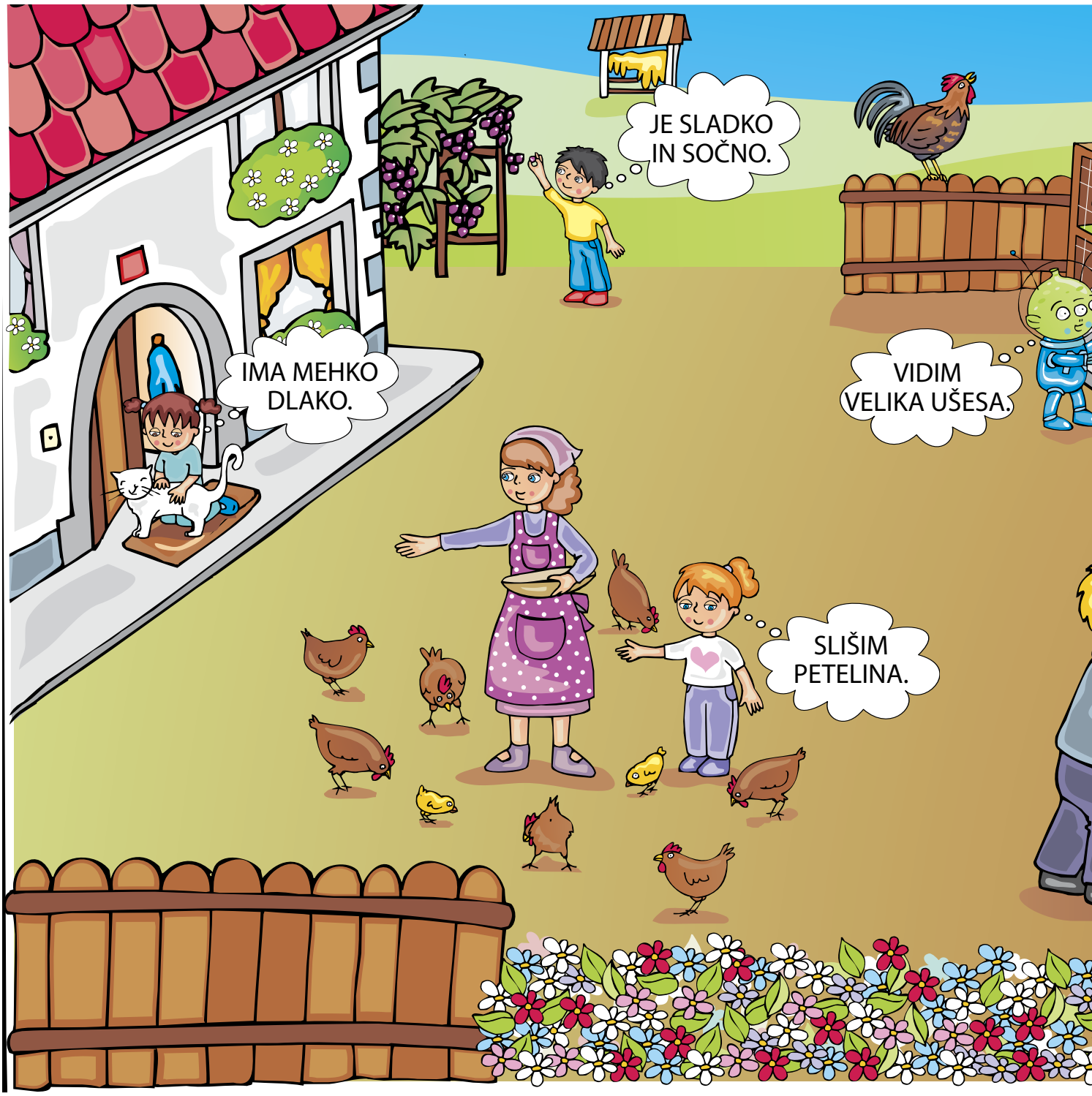
GŐZMOZDONY



- BESZÉLGETEK AZ EGYKORI JÁRMŰVEKRŐL.
- MEGFIGYELEM, HOGYAN VÁLTOZTAK MEG MÁRA A DOLGOK.



# OBISK NA KMETIJI




- OBIŠČEM NAJBLIŽJO KMETIJO.
- SPOZNAM ŽIVALI IN LJUDI V NJIHOVEM OKOLJU.




TIPAM



VIDIM



VOHAM



SLIŠIM



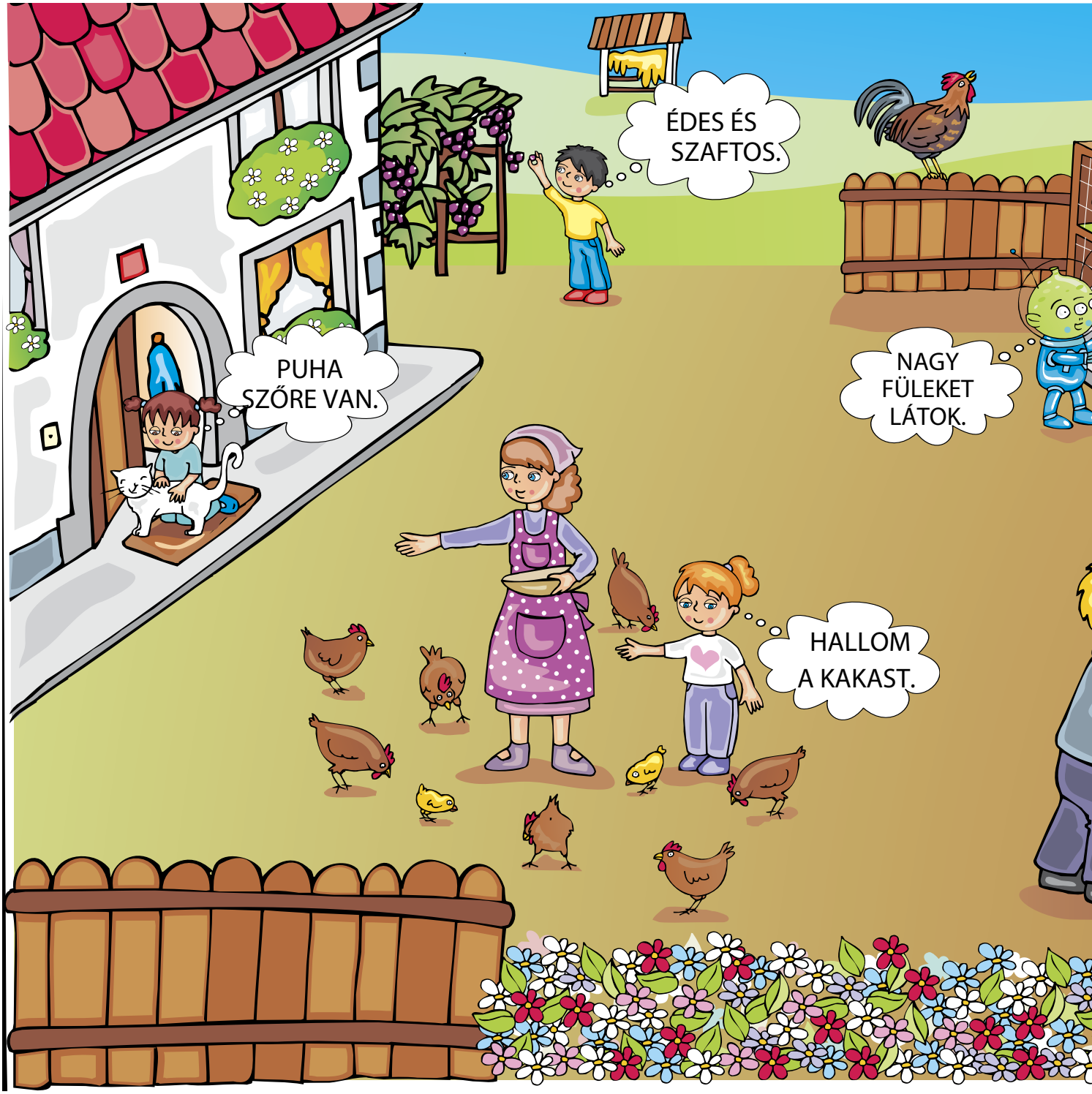
OKUŠAM



- OKOLJE SPOZNAVAM S ČUTILI, IN SICER Z NOSOM, OČMI, JEZIKOM, UŠESI IN KOŽO.



# LÁTOGATÁS EGY PARASZTGAZDASÁGON




- MEGLÁTOGATOM A LEGKÖZELEBBI GAZDASÁGOT.
- MEGISMEREM AZ OTT ÉLŐ ÁLLATOKAT ÉS EMBEREKET.







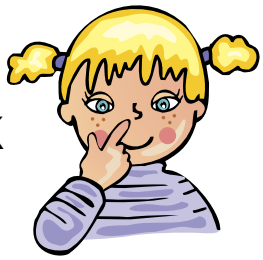

TAPINTOK



LÁTOK



SZAGOLOK



HALLOK



ÍZLELEK



- AZ ÉRZÉKSZERVEIM: AZ ORROM, A SZEMEM, A NYELVEM, A FÜLEM ÉS A BŐRÖM SEGÍTSÉGÉVEL ISMEREM MEG A KÖRNYEZETEMET.



# SPREMEMBE V NARAVI - JESEN



JESENI JE V NARAVI VELIKO HRANE ZA ŽIVALI IN LJUDI.

- OPAZUJEM IN OPISUJEM GOZD JESENI TER SPREMEMBE V NJEM.
- POVEZUJEM SPREMEMBE V NARAVI Z LETNIMI ČASI IN SPOZNAM, DA SE TO REDNO PONAVLJA.
- SPOZNAM GOZDNE ŽIVALI IN RASTLINE.







# VÁLTOZÁSOK A TERMÉSZETBEN - ŐSZ



ŐSSZEL A TERMÉSZET SOK TÁPLÁLÉKOT NYÚJT AZ ÁLLATOKNAK ÉS AZ EMBEREKNEK.

- MEGFIGYELEM ÉS LEÍROM AZ ERDŐT ŐSSZEL ÉS A BENNE TÖRTÉNŐ VÁLTOZÁSOKAT.
- FELISMEREM A TERMÉSZET VÁLTOZÁSAI ÉS AZ ÉVSZAKOK KÖZTI KAPCSOLATOT, ÉS TUDATOSÍTOM A RENDSZERESSÉGÉT.
- MEGISMEREM AZ ERDEI ÁLLATOKAT ÉS NÖVÉNYEKET.







# VEVERICA

SPRETNO IN HITRO PLEZA, DALEČ SKAČE. S KOŠATIM REPOM LOVI RAVNOTEŽJE. ŽIVI V GOZDU IN V VEČJIH PARKIH.





HRANI SE Z OREHI, LEŠNIKI,
S SEMENI STORŽEV,
Z GOBAMI, LUBJEM,
S PTIČJIMI JAJCI.



PRIPRAVI
SI ZALOGO
HRANE.



SPOMLADI
SKOTI DVA
DO TRI
MLADIČE.

- SPOZNAM VEVERICO, NJEN ŽIVLJENJSKI PROSTOR IN NJENE ZNAČILNOSTI.
- SPOZNAM, DA ŽIVALI ZA ŽIVLJENJE POTREBUJEJO PROSTOR, HRANO, VODO IN ZRAK.





# A MÓKUS

ÜGYESEN ÉS GYORSAN MÁSZIK, MESSZIRE UGRIK. LOMPOS FARKA AZ EGYENSÚLYOZÁSRA SZOLGÁL. ERDŐKBEN ÉS NAGYOBB PARKOKBAN ÉL.





DIÓVAL, MOGYORÓVAL, TOBOZOK MAGJAIVAL, GOMBÁKKAL, FAKÉREGGEL, MADÁRTOJÁSOKKAL TÁPLÁLKOZIK.



RAKTÁRT HOZ LÉTRE A TERMÉSEKBŐL.



TAVASSZAL KÉT-HÁROM KICSINYT HOZ VILÁGRA.

- MEGISMEREM A MÓKUST, AZ ÉLŐHELYÉT ÉS A JELLEMZŐIT.
- FELFEDEZEM, HOGY AZ ÁLLATOKNAK AZ ÉLETBEN MARADÁSHOZ ÉLŐHELYRE, TÁPLÁLÉKRA, VÍZRE ÉS LEVEGŐRE VAN SZÜKSÉGÜK.

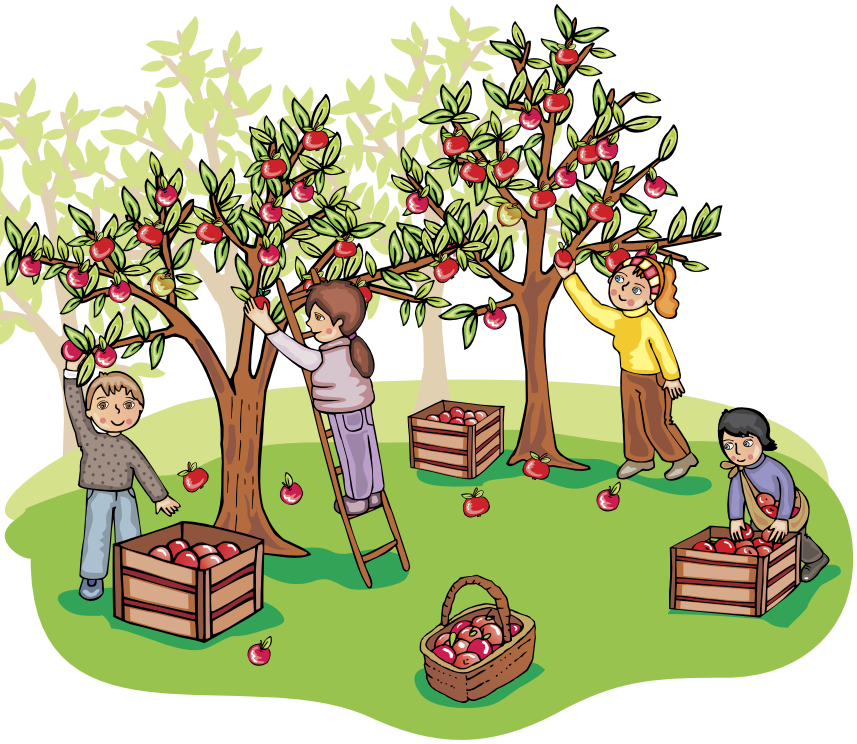




# KO ZADIŠI PO JESENI

GROZDJE








KMETJE OBEREJO KORUZO.



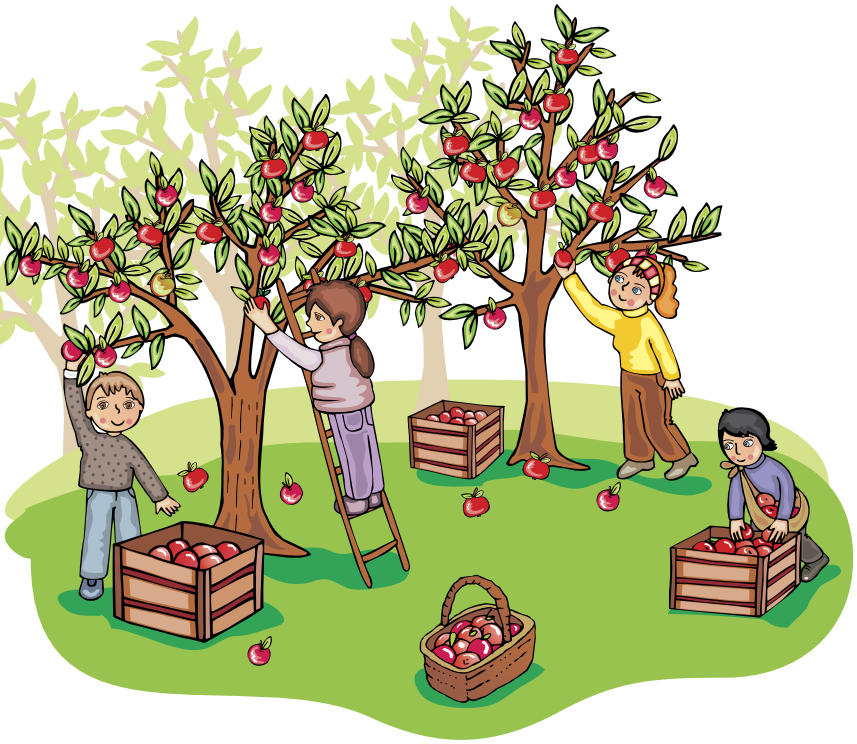



- POGOVARJAM SE O TEM, DA JE V JESENI VELIKO HRANE ZA LJUDI IN ŽIVALI.

# AMIKOR BEKÖSZÖNT AZ ŐSZ ILLATA

SZŐLŐ











A FÖLDMŰVESEK BETAKARÍTJÁK A KUKORICÁT.

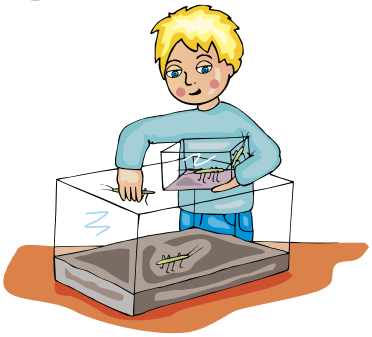


- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGY ŐSSZEL SOK A TÁPLÁLÉK AZ ÁLLATOK ÉS AZ EMBEREK SZÁMÁRA IS.

# GOJILNICA PALIČNJAKOV



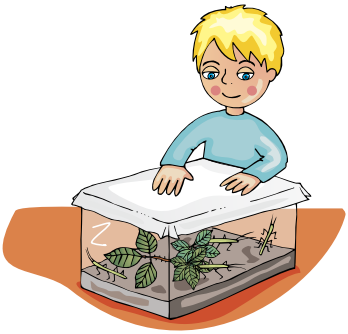
V POSODO VSUJEVA MIVKO.



NATO VANJO PREVIDNO DAVA PALIČNJAKE.



HRANIJO SE
Z ROBIDO
IN LISTI VRTNIC.



POSODO POKRIJEVA,
DA NE POBEGNEJO.



ROBIDO VEČKRAT
MALO POŠKROPIVA.



ODRASEL PALIČNJAK JE PODOBEN SUHI VEJICI.




- V UČILNICI SI UREDIMO GOJILNICO PALIČNJAKOV.
- V LITERATURI IN NA INTERNETU POIŠČEMO ČIM VEČ PODATKOV O PALIČNJAKIH.
- VSAKODNEVNO SKRBIMO ZA NJIHOVO PRAVILNO OSKRBO.
- OPAZUJEMO IN SPOZNAVAMO NJIHOVO RAST IN RAZVOJ.

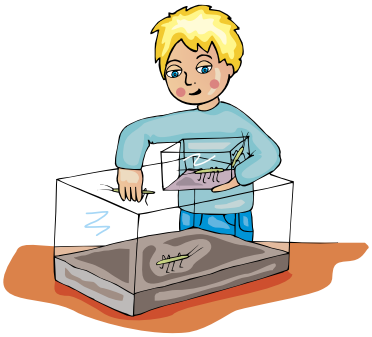




# A BOTSÁSKÁK TENYÉSZTÉSE



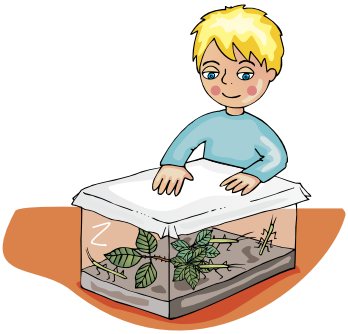
AZ EDÉNYBE HOMOKOT SZÓRUNK.



UTÁNA ÓVATOSAN BETESSZÜK A BOTSÁSKÁKAT.



SZEDERREL ÉS RÓZSA LEVELEKKEL TÁPLÁLKOZNAK.



AZ EDÉNYT LETAKARJUK, HOGY MEG NE SZÖKJENEK.



A SZEDERT TÖBBSZÖR EGY KICSIT MEGLOCSOLJUK.



A FELNŐTT BOTSÁSKA SZÁRAZ ÁGRA HASONLÍT.




- A TANTEREMBEN ELKÉSZÍTJÜK A BOTSÁSKÁK TENYÉSZTÉSÉHEZ VALÓ HELYET.
- A SZAKIRODALOMBAN ÉS AZ INTERNETEN MINÉL TÖBB ADATOT KERESÜNK A BOTSÁSKÁKRÓL.
- MINDENNAP GONDOSKODUNK AZ ELLÁTÁSUKRÓL.
- MEGFIGYELJÜK ÉS MEGISMERJÜK A NÖVEKEDÉSÜKET ÉS FEJLŐDÉSÜKET.





# PRAZNOVANJA IN PRAZNIKI



IMAM ROJSTNI DAN.



MAMA PRAZNUJE.



VELIKONOČNI PRAZNIKI



PUST IN KURENTI ODGANJAJO ZIMO.

- POGOVARJAM SE O PRAZNOVANJIH V KROGU SVOJE DRUŽINE, S PRIJATELJI, V ŠOLI IN MED LJUDMI.
- PRINESEM SVOJE FOTOGRAFIJE IN PRIPOVEDUJEM O PRAZNOVANJIH V DRUŽINI TER S PRIJATELJI IN SORODNIKI.





# ÜNNEPLÉSEK ÉS AZ ÜNNEPEK



SZÜLETÉSNAPOM VAN.



ANYA ÜNNEPEL.



HÚSVÉTI ÜNNEPEK



A FARSANG ÉS A KURENTOK ELŐZIK A TELET.

- BESZÉLGETEK A CSALÁDBAN, A BARÁTAIMMAL, AZ ISKOLÁBAN ÉS AZ EMBEREKKEL TÖRTÉNŐ ÜNNEPLÉSEKRŐL.
- ELHOZOM A FÉNYKÉPEIMET, ÉS MESÉLEK A CSALÁDOMMAL, BARÁTAIMMAL ÉS ROKONAIMMAL VALÓ ÜNNEPLÉSEKRŐL.

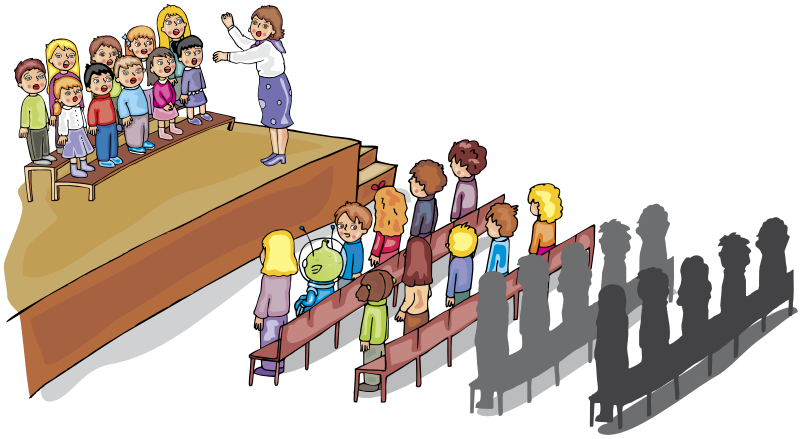




# DRŽAVNI PRAZNIK




KULTURNI PRAZNIK



TOKRAT JE ŠE POSEBEJ SVEČANO.
OB PETJU HIMNE VSTANEMO.





TUDI NAŠA DRŽAVA IMA ROJSTNI DAN.

- SPOZNAM, DA IMAMO VELIKO RAZLIČNIH PRAZNIKOV TER NAVAD IN OBIČAJEV, KI SPREMLJAJO PRAZNOVANJA.
- NA KOLEDARJU OZNAČIM ROJSTNE DNEVE IN PRAZNIKE, O KATERIH SMO SE POGOVARJALI.

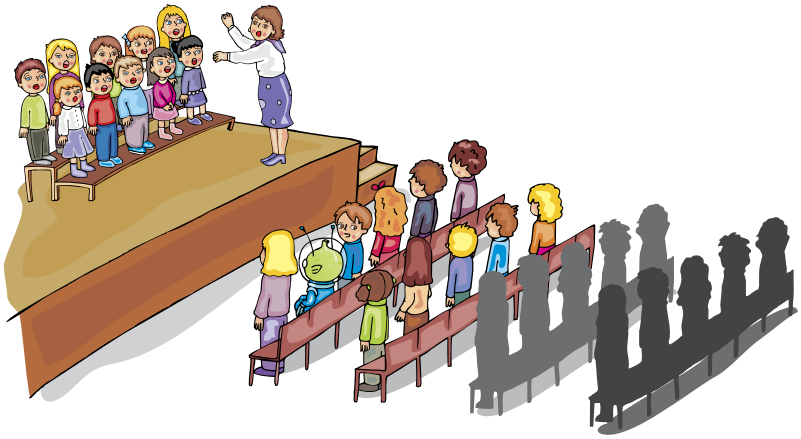




# ÁLLAMI ÜNNEPEK




KULTÚRÜNNEP



EZÚTTAL KÜLÖNÖSEN ÜNNEPÉLYES. A HIMNUSZ ÉNEKLÉSEKOR FELÁLLUNK.





AZ ORSZÁGUNKNAK IS VAN SZÜLETÉSNAPJA.

- FELFEDEZEM, HOGY SOK KÜLÖNBÖZŐ ÜNNEPÜNK, SZOKÁSUNK, HAGYOMÁNYUNK VAN, AMELYEKET ÜNNEPLÉS KÍSÉR.
- A NAPTÁRON BEJELÖLÖM A SZÜLETÉSNAPOKAT ÉS AZ ÜNNEPEKET, AMELYEKRŐL BESZÉLTÜNK.





# VESELO PRIČAKOVANJE

BOŽIČNO-NOVOLETNI ČAS





IZDELAMO ČESTITKE IN DARILA.

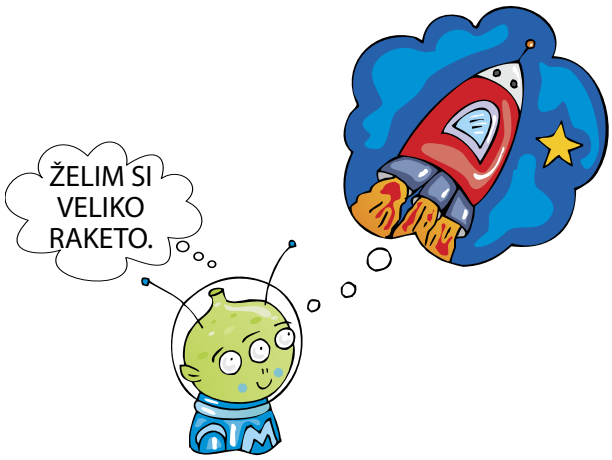













PUJSKA POKLONIMO ZA SREČO TISTIM, KI JIH IMAMO RADI.



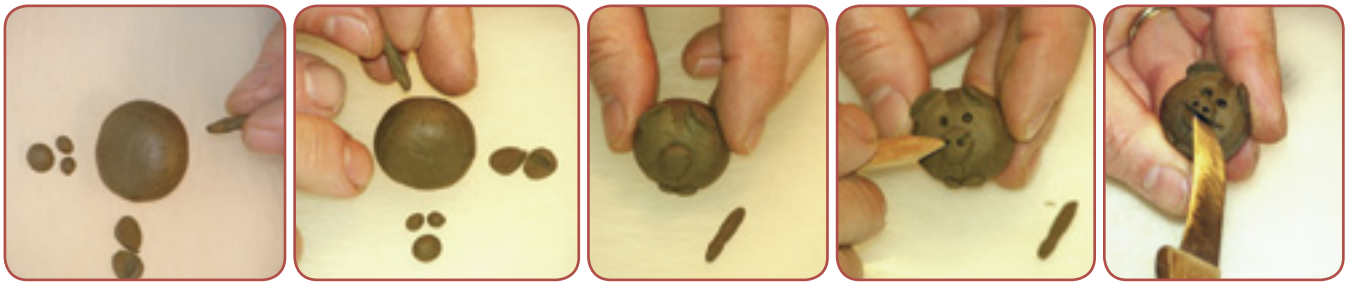
# ÖRÖMTELI VÁRAKOZÁS

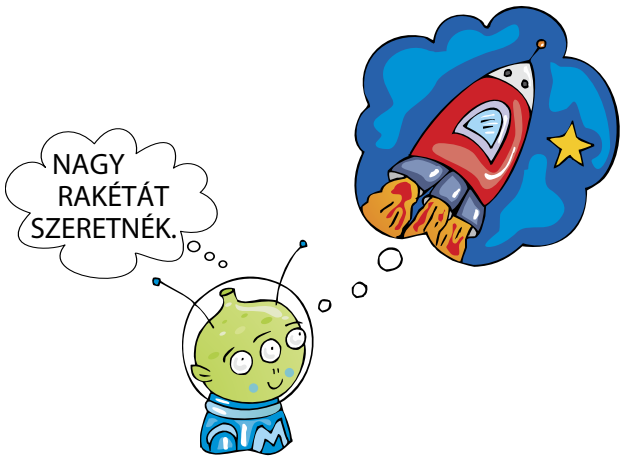
KARÁCSONYI ÉS ÚJÉVI IDŐSZAK





ÜDVÖZLŐLAPOKAT ÉS
AJÁNDÉKOKAT KÉSZÍTÜNK.





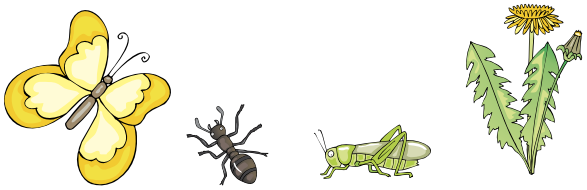

SZERENCSEHOZÓ MALACKÁT
AJÁNDÉKOZUNK A SZERETTEINKNEK.



# OKOLJA SO RAZLIČNA

## TRAVNIK





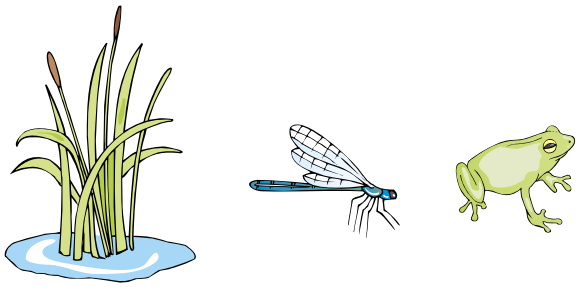
## GOZD





## MLAKA



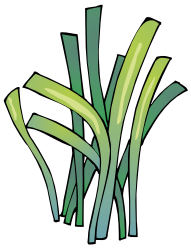


## MORJE











- POIMENUJEM RAZLIČNA ŽIVLJENJSKA OKOLJA V OŽJI OKOLICI.
- SPOZNAM, DA ŽIVALI IN RASTLINE ZA ŽIVLJENJE POTREBUJEJO PROSTOR, HRANO, VODO IN ZRAK.





# A KÖRNYEZETEK KÜLÖNBÖZŐEK

## RÉT











## ERDŐ

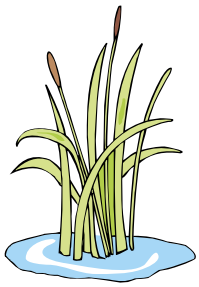


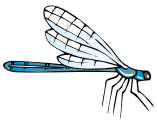




## TÓKA







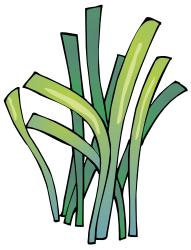


## TENGER











- KÜLÖNBÖZŐ ÉLŐHELYEKET NEVEZEK MEG A KÖZVETLEN KÖRNYEZETEMBEN.
- FELFEDEZEM, HOGY AZ ÁLLATOKNAK ÉS A NÖVÉNYEKNEK AZ ÉLETBEN MARADÁSHOZ ÉLŐHELYRE, TÁPLÁLÉKRA, VÍZRE ÉS LEVEGŐRE VAN SZÜKSÉGÜK.





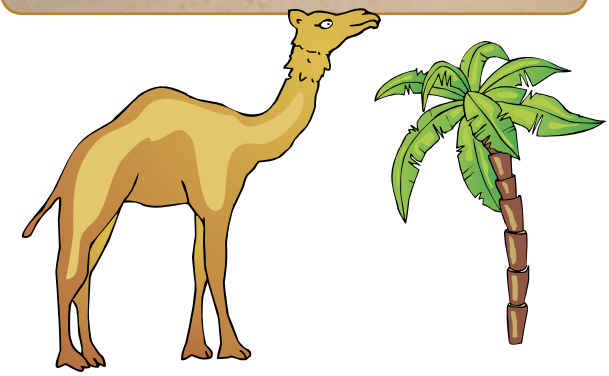
## DŽUNGLA; PRAGOZD





## PUŠČAVA





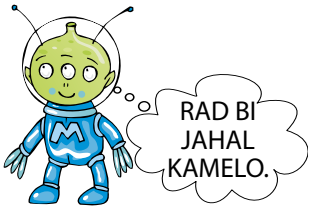
## GORE












- POIMENUJEM OKOLJA V ŠIRŠI OKOLICI IN JIH PRIMERJAM Z OKOLJI V SVOJI OŽJI OKOLICI.
- SPOZNAM, DA V RAZLIČNIH OKOLJIH ŽIVE RAZLIČNE ŽIVALSKE IN RASTLINSKE VRSTE.





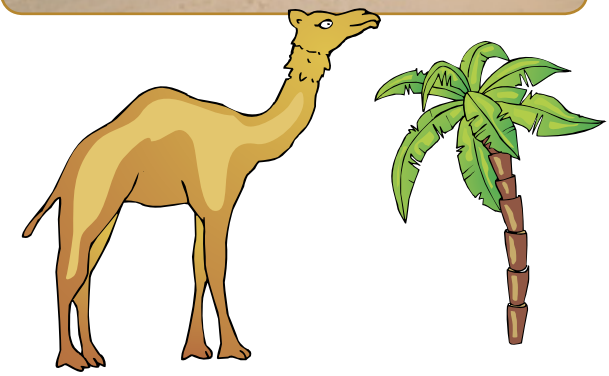
## DZSUNGEL; ŐSERDŐ





## SIVATAG





## HEGYEK











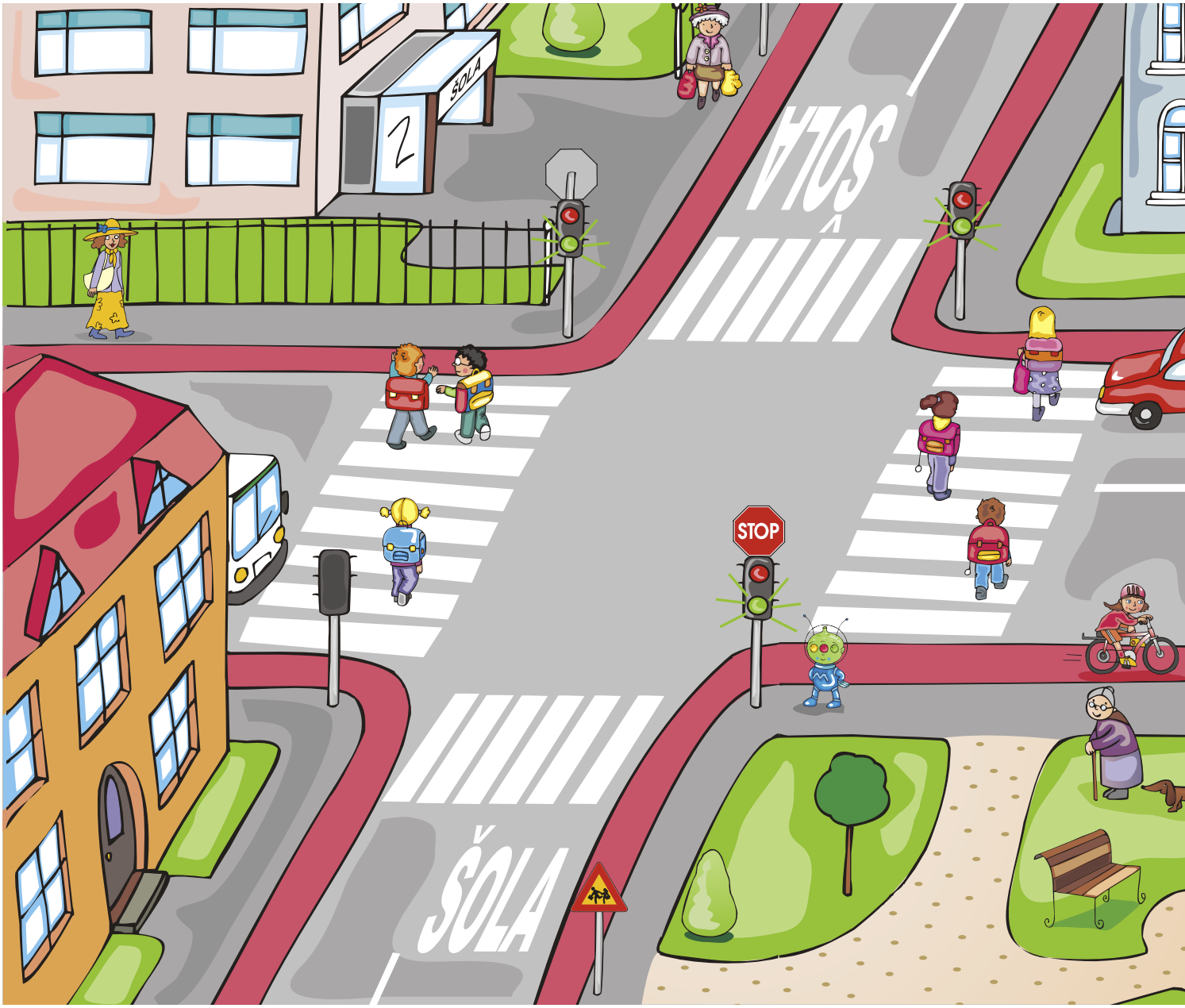

- MEGNEVEZEM AZ ÉLŐHELYEKET A TÁGABB KÖRNYEZETEMBEN, ÉS ÖSSZEHASONLÍTOM ŐKET A KÖZVETLEN KÖRNYEZETEMBEN TALÁLHATÓ ÉLŐHELYEKKEL.
- FELFEDEZEM, HOGY KÜLÖNBÖZŐ KÖRNYEZETEKBEN KÜLÖNBÖZŐ ÁLLAT- ÉS NÖVÉNYFAJOK ÉLNEK.





# JAZ V PROMETU

V PROMETU UPOŠTEVAMO PROMETNE ZNAKE IN PRAVILA OBNAŠANJA.

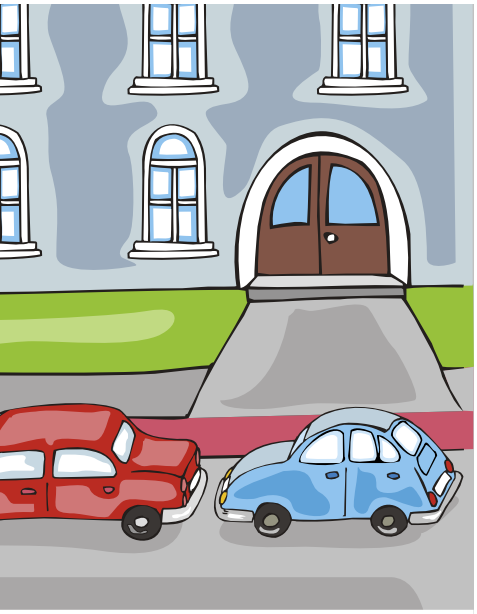


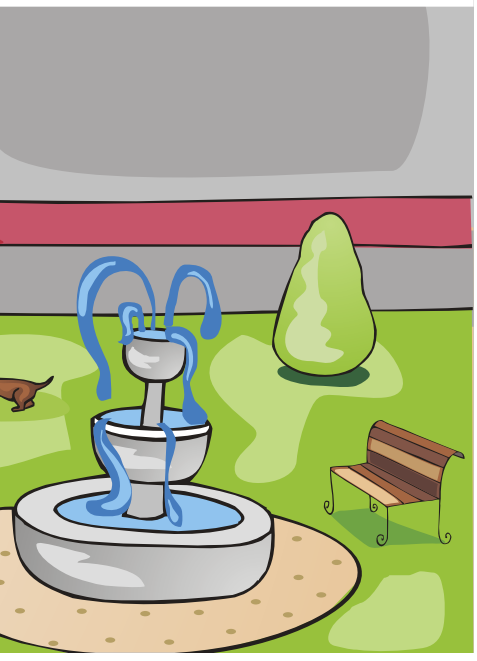

- POGOVARJAM SE O PROMETU IN OPISUJEM SVOJE IZKUŠNJE.
- POGOVARJAM SE O TEM KAKO NAJ SE V PROMETU OBNAŠAM, DA BOM VAREN.
- SPOZNAVAM PROMETNE ZNAKE NA POTI V ŠOLO IN V OKOLICI ŠOLE.

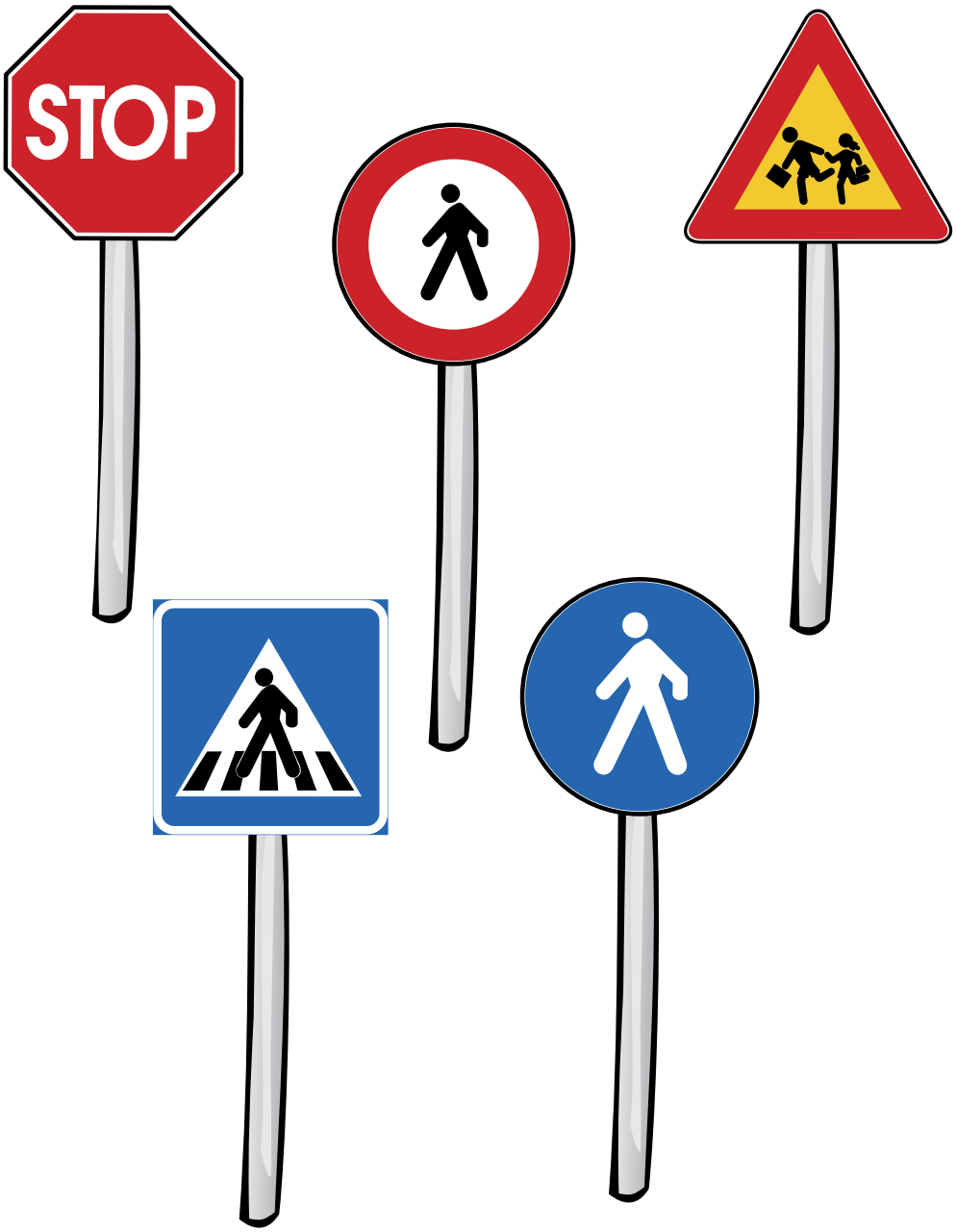




## PROMETNI ZNAKI



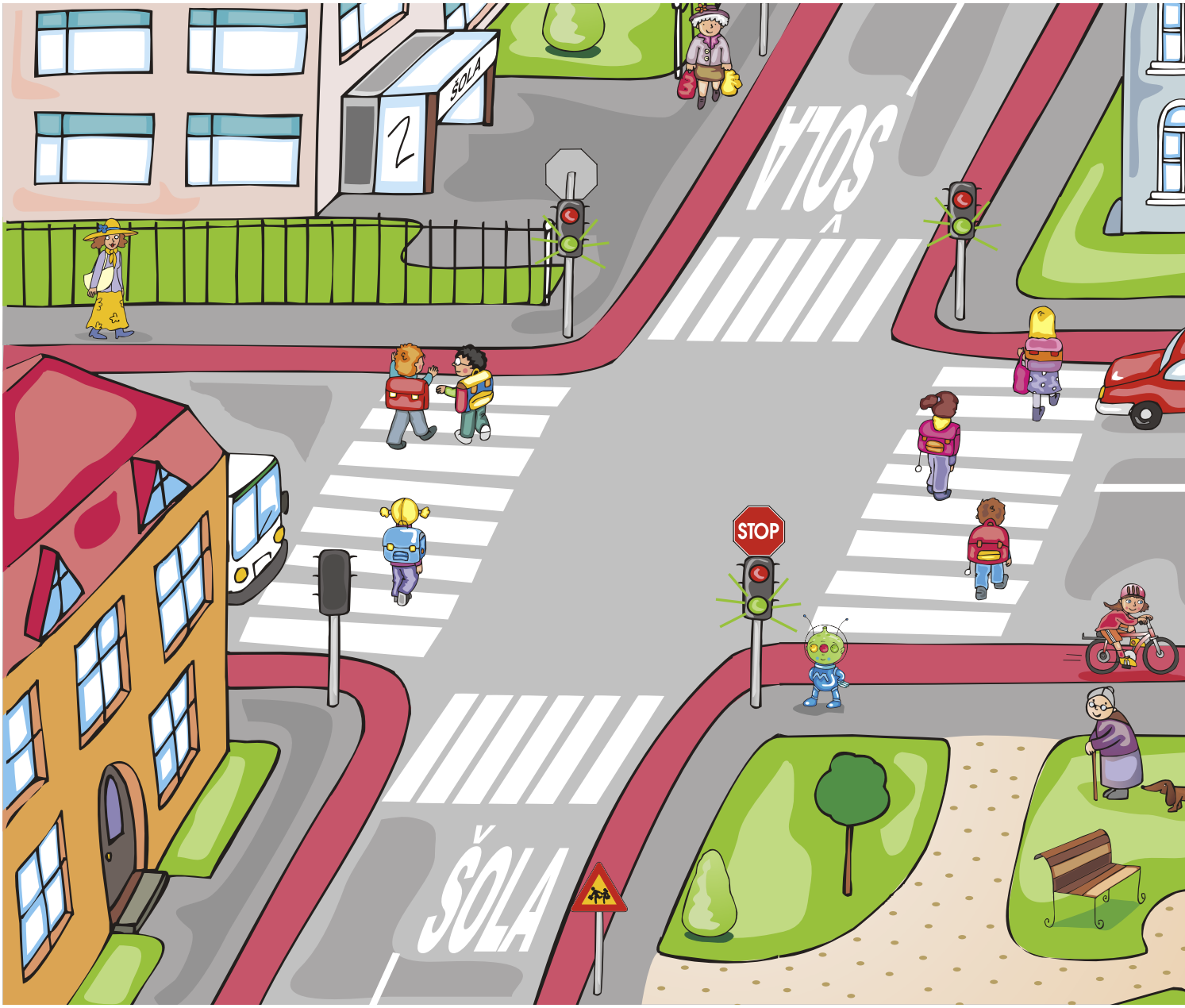





- SPOZNAM, DA SE PROMETNI ZNAKI RAZLIKUJEJO PO BARVI, OBLIKI IN POMENU.
- OBIŠČEM PROMETNI KABINET, POLICIJSKO POSTAJO.

# ÉN A FORGALOMBAN

A KÖZLEKEDÉSBEN BETARTJUK A KÖZLEKEDÉSI TÁBLÁKAT ÉS A VISELKEDÉSI SZABÁLYOKAT.

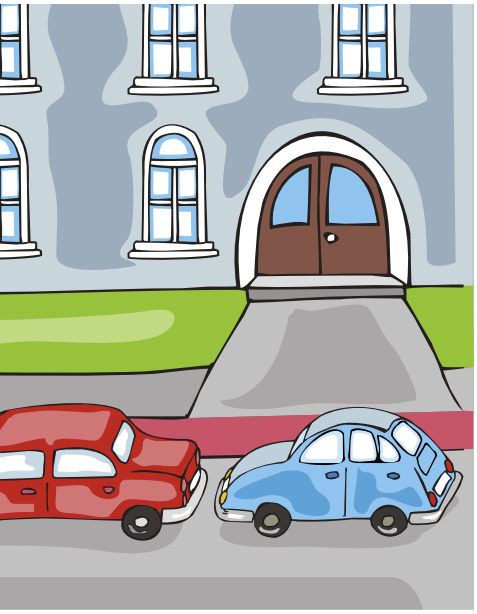


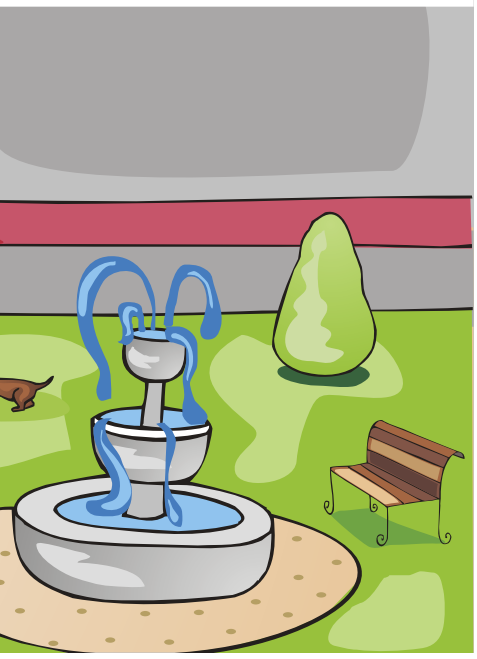

- BESZÉLGETEK A FORGALOMRÓL, ÉS ELMONDOM A TAPASZTALATAIMAT.
- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGYAN KELL VISELKEDNI A FORGALOMBAN, HOGY BIZTONSÁGBAN LEGYEK.
- MEGISMEREM A KÖZLEKEDÉSI TÁBLÁKAT AZ ISKOLÁBA VEZETŐ ÚTON ÉS AZ ISKOLA KÖRNYÉKÉN.

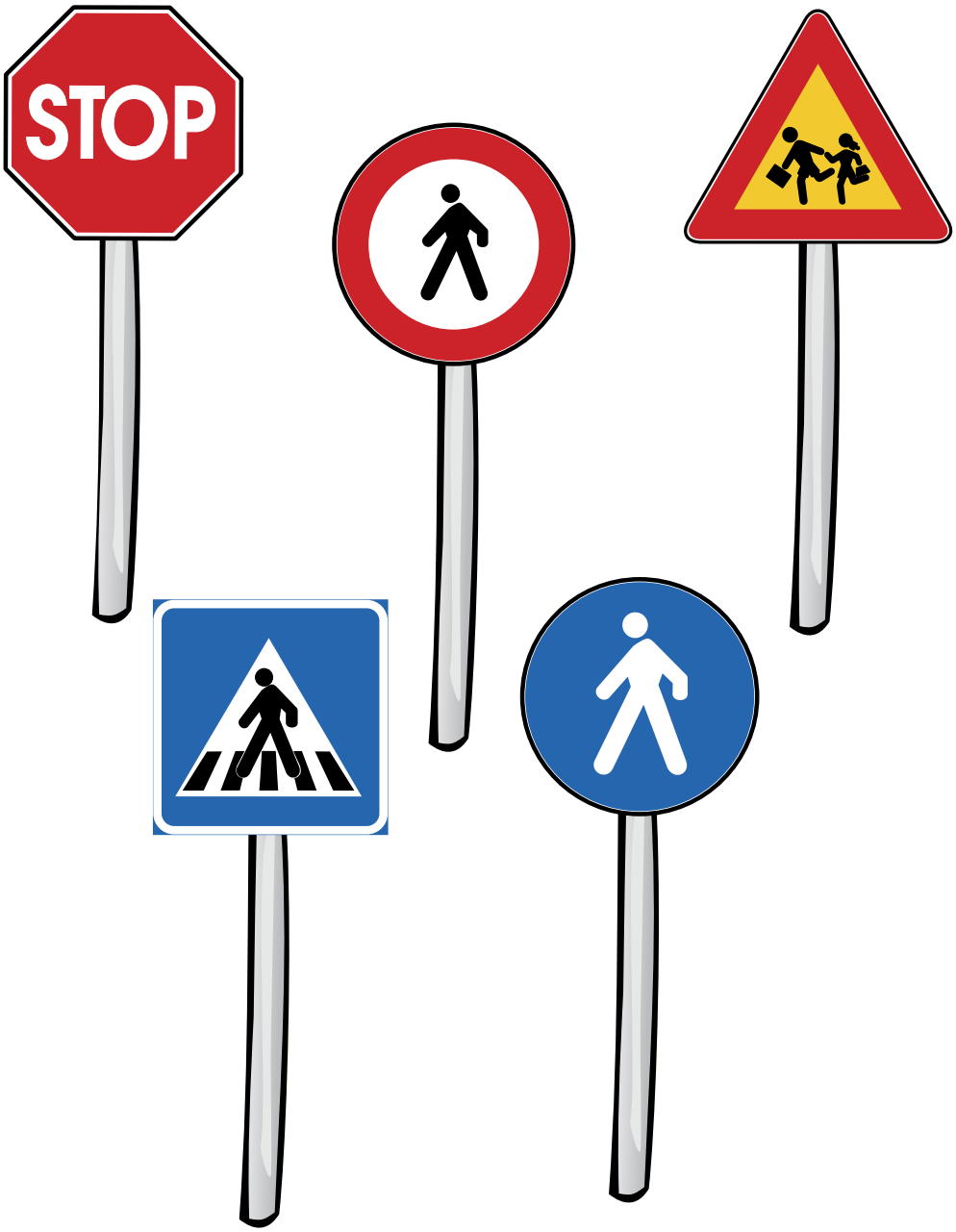




## KÖZLEKEDÉSI TÁBLÁK





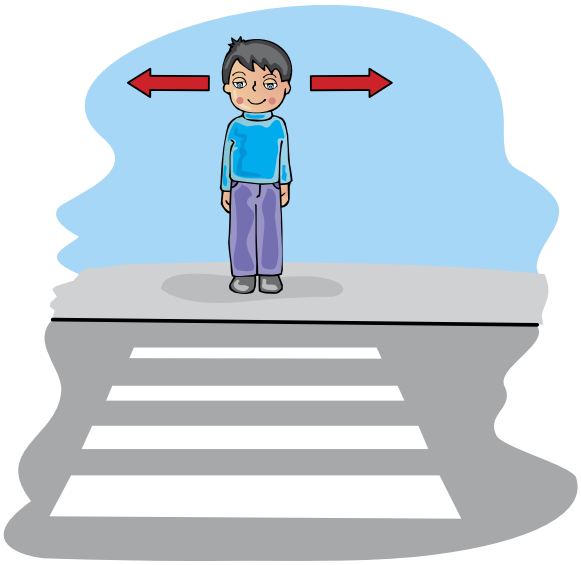



- MEGTUDOM, HOGY A KÖZLEKEDÉSI TÁBLÁK SZÍNÜK, ALAKJUK ÉS JELENTÉSÜK ALAPJÁN KÜLÖNBÖZNEK.
- MEGLÁTOGATOK EGY FORGALMI IRODÁT, RENDŐRÁLLOMÁST.

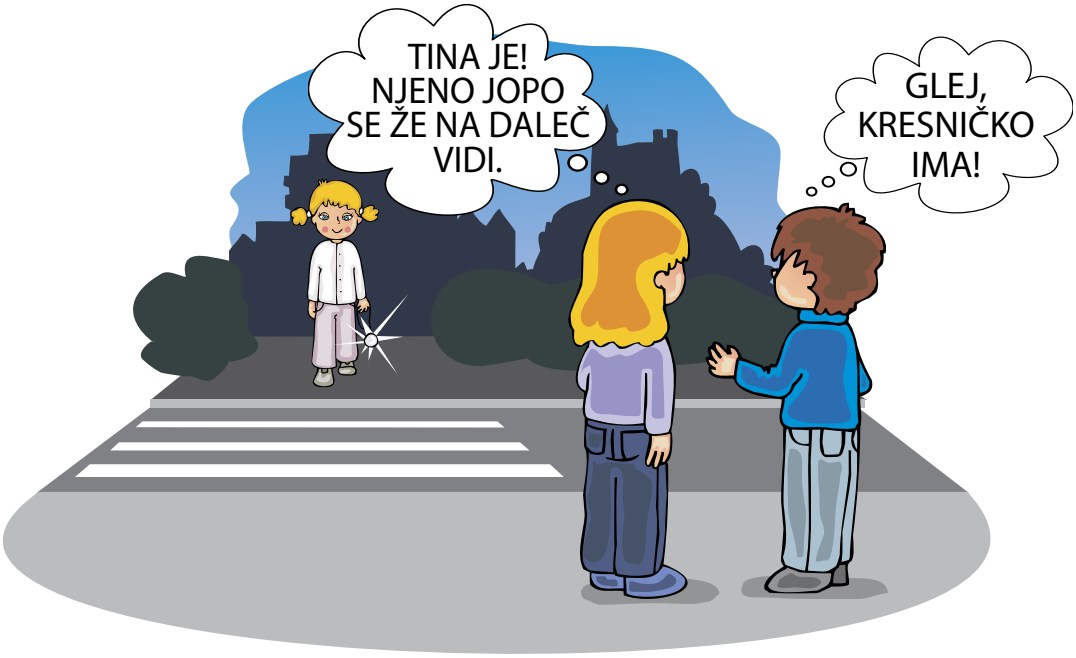
# VARNO IN PREVIDNO V PROMETU



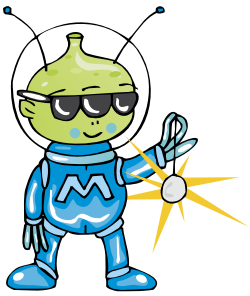
CESTO PREČKAMO VARNO, KJER JE ZEBRA.



POGLEDAMO LEVO IN DESNO.




SVETLA OBLAČILA IN KRESNIČKA NAS VARUJEJO.



- SPOZNAM, DA SE MORAM V PROMETU ZAVAROVATI, SAJ LE TAKO POSTANEM VARNI UDELEŽENEC PROMETA.
- PRINESEM SVOJO KRESNIČKO IN SE JO NAUČIM PRAVILNO NAMESTITI GLEDE NA OKOLIŠČINE.

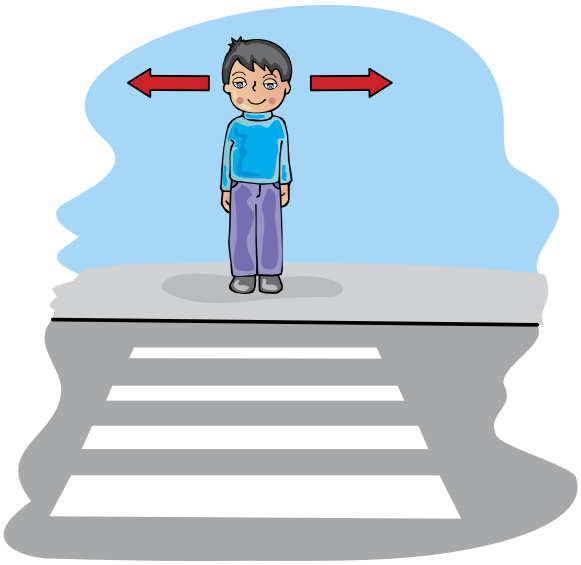




# BIZTONSÁGOSAN ÉS ÓVATOSAN A FORGALOMBAN



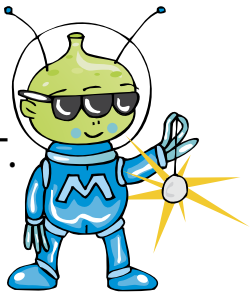
AZ ÚTTESTEN A ZEBRÁN KELEK ÁT BIZTONSÁGOSAN.



BALRA ÉS JOBBRA NÉZEK.




A VILÁGOS RUHÁZAT ÉS A MACSKASZEM MEGVÉDENEK MINKET.

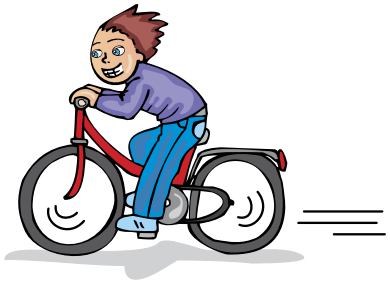


- MEGTUDOM, HOGY A FORGALOMBAN MEG KELL VÉDENEM MAGAM, HISZ CSAK ÍGY LESZEK BIZTONSÁGOS RÉSZTVEVŐ.
- ELHOZOM A MACSKASZEMET, ÉS MEGTANULOM, HOGYAN KELL ELHELYEZNI A KÖRÜLMÉNYEKNEK MEGFELELŐEN.

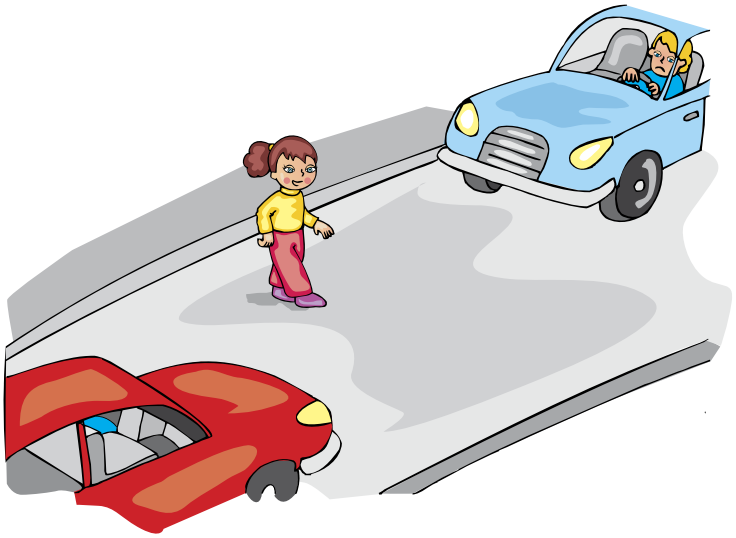




# PREVIDNOSTI NI NIKOLI PREVEČ



NIKOLI BREZ ČELADE!



NE POČNI TEGA TUDI TI.



LAHKO IZGUBIŠ RAVNOTEŽJE.



CESTA NI IGRIŠČE.

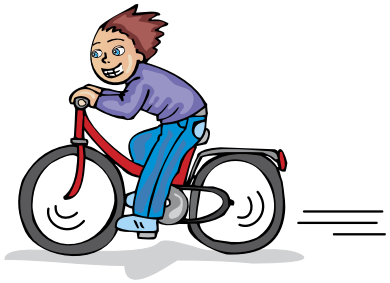


V AVTOMOBILU SMO VEDNO PRIPETI.

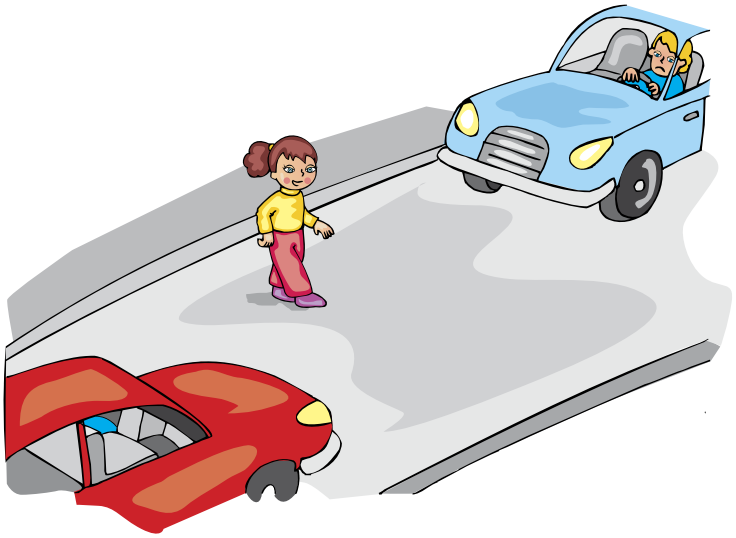
- POGOVARJAM SE O OKOLIŠČINAH, KI LAHKO PRIVEDEJO DO NESREČE.
- SPOZNAM, DA MORAM BITI NA CESTI VEDNO PREVIDEN, SAJ LE TAKO LAHKO ZAVARUJEM SVOJE ŽIVLJENJE IN ŽIVLJENJE DRUGIH.



# AZ ÓVATOSSÁG SOHASEM FELESLEGES



BUKÓSISAK NÉLKÜL SOHA!



NE CSINÁLD EZT!



ELVESZÍTHETED AZ EGYENSÚLYOD.



AZ ÚTTEST NEM JÁTSZÓTÉR.

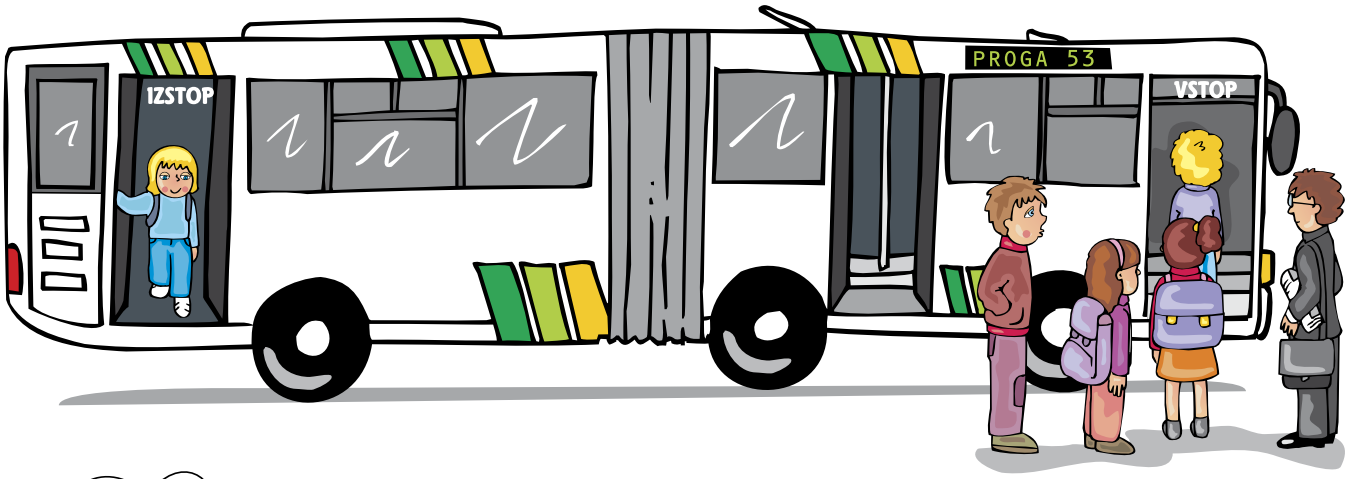


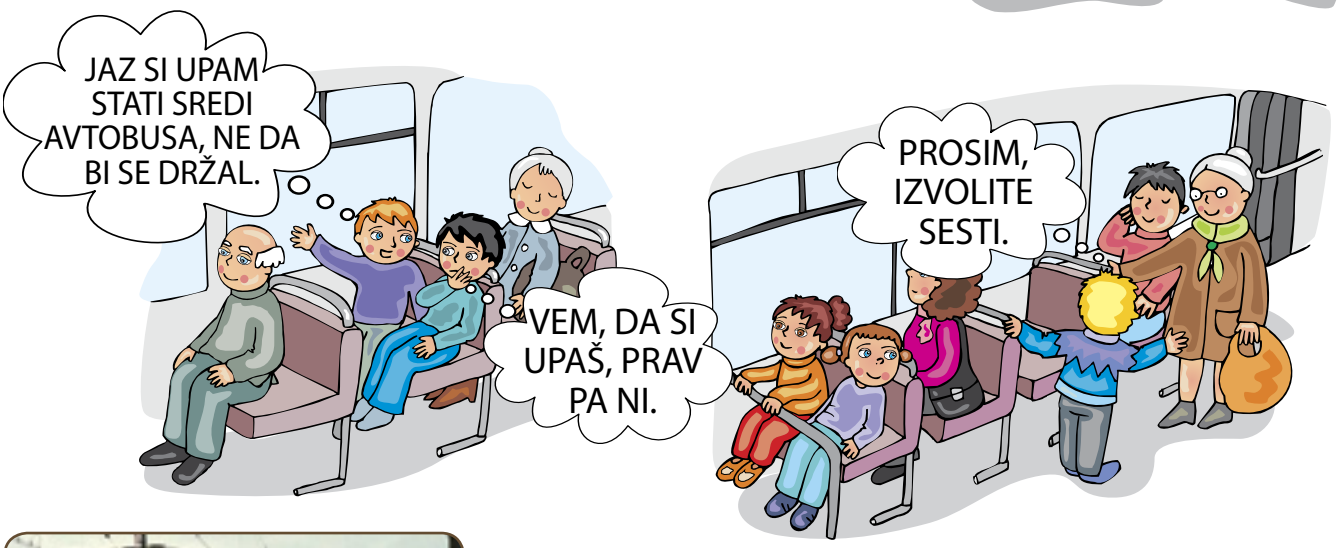
AZ AUTÓBAN MINDIG BECSATOLJUK AZ ÖVET.

- OLYAN KÖRÜLMÉNYEKRŐL BESZÉLGETEK, AMELYEK BALESETEKHEZ VEZETHETNEK.
- MEGTUDOM, HOGY AZ ÚTON MINDIG ÓVATOSNAK KELL LENNEM, HISZ CSAK ÍGY TUDOM MEGVÉDENI SAJÁT ÉS MÁSOK ÉLETÉT.



# PROSIM, IZVOLITE SEDEŽ






TUDI NA VLAKU SO PRAVILA.

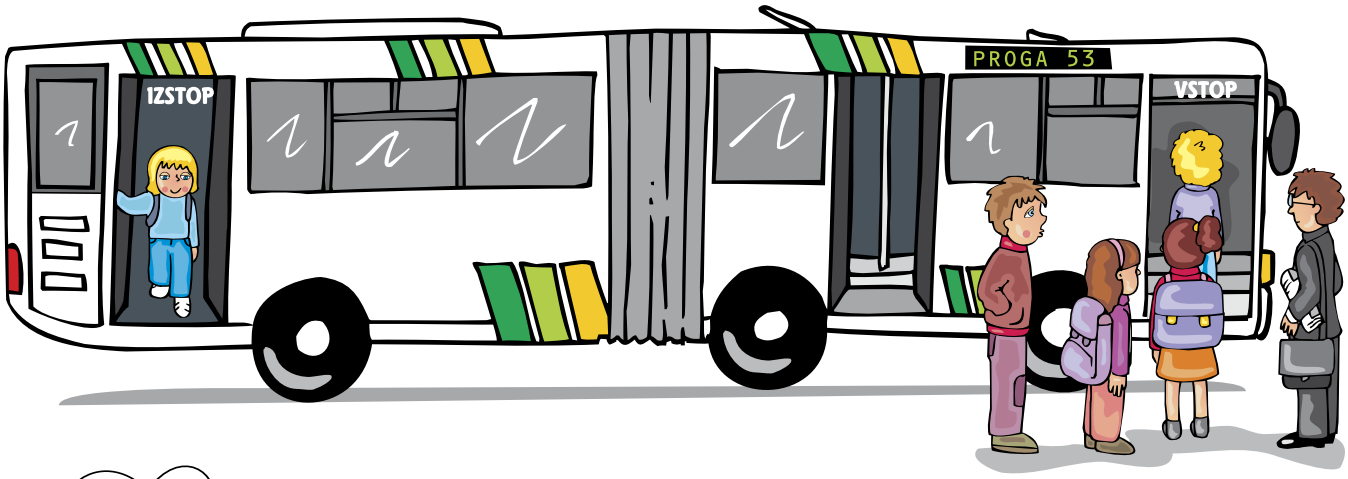


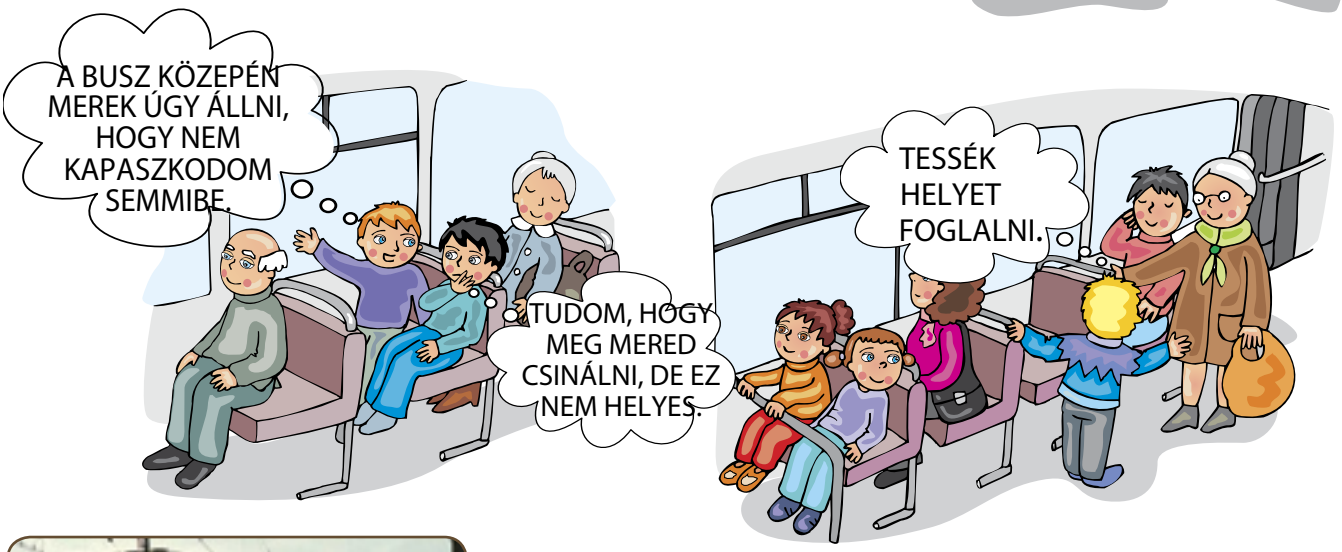

- SPOZNAM, DA V JAVNIH PREVOZNIH SREDSTVIH VELJAJO POSEBNA PRAVILA OBNAŠANJA.
- IGRAM SE IGRO AVTOBUS. UPOŠTEVAM VSA PRAVILA TER SEM VLJUDEN IN PRIJAZEN DO SOPOTNIKOV.





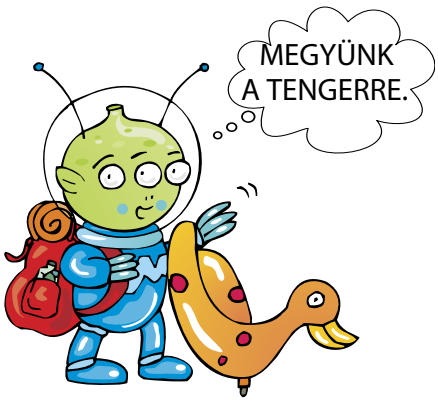
# TESSÉK HELYET FOGLALNI!






A VONATON IS VANNAK SZABÁLYOK.




- FELFEDEZEM, HOGY A TÖMEGKÖZLEKEDÉSBEN KÜLÖNLEGES VISELKEDÉSI SZABÁLYOK ÉRVÉNYESEK.
- BUSZ JÁTÉKOT JÁTSZOM. BETARTOM AZ ÖSSZES SZABÁLYT, UDVARIAS VAGYOK ÉS KEDVES A TÖBBI UTASHOZ.





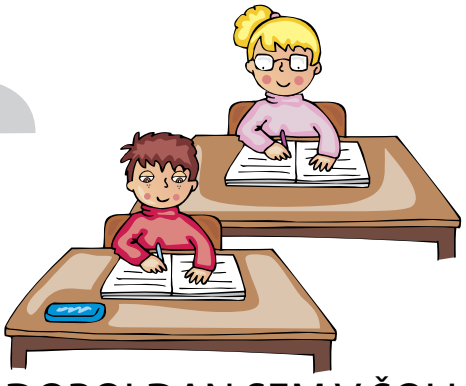
# PODNEVI IN PONOČI

ZJUTRAJ VSTANEM IN POZAJTRKUJEM.





PONOČI SPIM.



DOPOLDAN SEM V ŠOLI.



PO VEČERJI GREM SPAT.



POPOLDAN SEM NA IGRIŠČU.



OPOLDNE JEM KOSILO.




- POGOVARJAM SE O TEM, KAJ DELAM PONOČI IN KAJ PODNEVI.
- OPISUJEM DEJAVNOSTI, KI JIH NAVADNO OPRAVLJAM V POSAMEZNIH DELIH DNEVA.



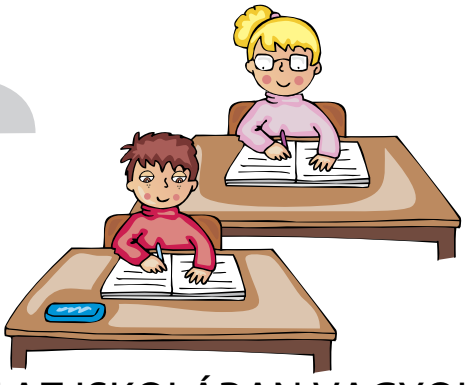
# NAPPAL ÉS ÉJSZAKA

REGGEL FELKELEK ÉS MEGREGGELIZEK.





ÉJSZAKA ALSZOM.



DÉLELŐTT AZ ISKOLÁBAN VAGYOK.



VACSORA UTÁN
ALUDNI MEGYEK.



DÉLUTÁN A JÁTSZÓTÉREN VAGYOK.



DÉLBEN EBÉDELEK.




- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGY MIT CSINÁLOK ÉJSZAKA, ÉS MIT NAPPAL.
- LEÍROM AZOKAT A TEVÉKENYSÉGEKET, AMELYEKET ÁLTALÁBAN A NAP EGYES RÉSZEIBEN VÉGZEK.



# SONCE, KJE SI?



PODNEVI SONCE DAJE SVETLOBO IN TOPLOTO.



PONOČI NAM SVETIJO SVETILKE, ZVEZDE IN LUNA.

POGLEJ, SONCE ZAHAJA. KMALU BO NOČ.






- POGOVARJAM SE, KJE JE SONCE ZVEČER IN KJE PONOČI, KO SPIMO.



# NAP, HOL VAGY?



NAPPAL A NAP VILÁGOSSÁGOT ÉS MELEGSÉGET AD.



ÉJSZAKA A LÁMPÁK, A CSILLAGOK ÉS A HOLD VILÁGÍTANAK.

NÉZD, A NAP LEMENŐBEN VAN. HAMAROSAN ÉJSZAKA LESZ.






- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGY HOL VAN A NAP ESTE, ÉS HOL ÉJSZAKA, AMIKOR ALSZUNK.

# SLIŠIM

OKOLI SEBE SLIŠIMO VELIKO RAZLIČNIH ZVOKOV.




- POGOVARJAM SE, S ČIM POSLUŠAM IN KAJ VSE SLIŠIM.
- SPOZNAM, DA SLIŠIM VELIKO RAZLIČNIH ZVOKOV. NEKATERI SO MI ZNANI, DRUGI PA ŠE NE.





# HALLOK

MAGUNK KÖRÜL SOK KÜLÖNBÖZŐ HANGOT HALLUNK.




- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGY MIVEL HALLOK, ÉS MI MINDENT HALLOK.
- FELFEDEZEM, HOGY SOK KÜLÖNBÖZŐ HANGOT HALLOK. EGYESEK KÖZÜLÜK ISMERŐSEK, MÁSOK MÉG NEM.





# ALI ME SLIŠIŠ?

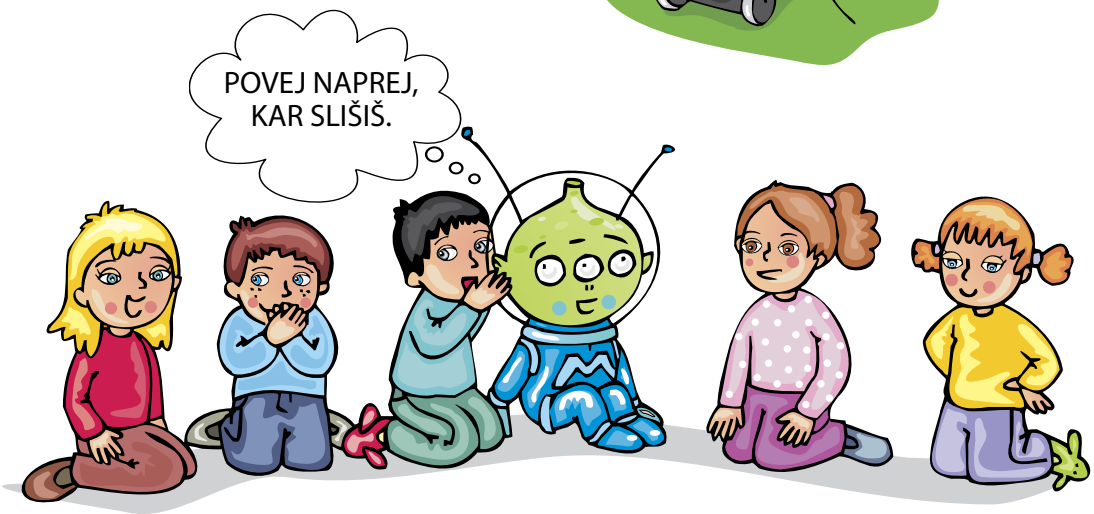




NEKATERI ZVOKI SO ZA UHO PRIJETNI.

KAR SLIŠIMO, NI VEDNO PRIJETNO.






- POGOVARJAM SE O TEM, KATERI ZVOKI SO MI VŠEČ IN KATERI NE.
- POSLUŠAM ZVOKE V UČILNICI IN ŠOLI, NA IGRIŠČU IN CESTI.





# HALLASZ ENGEM?

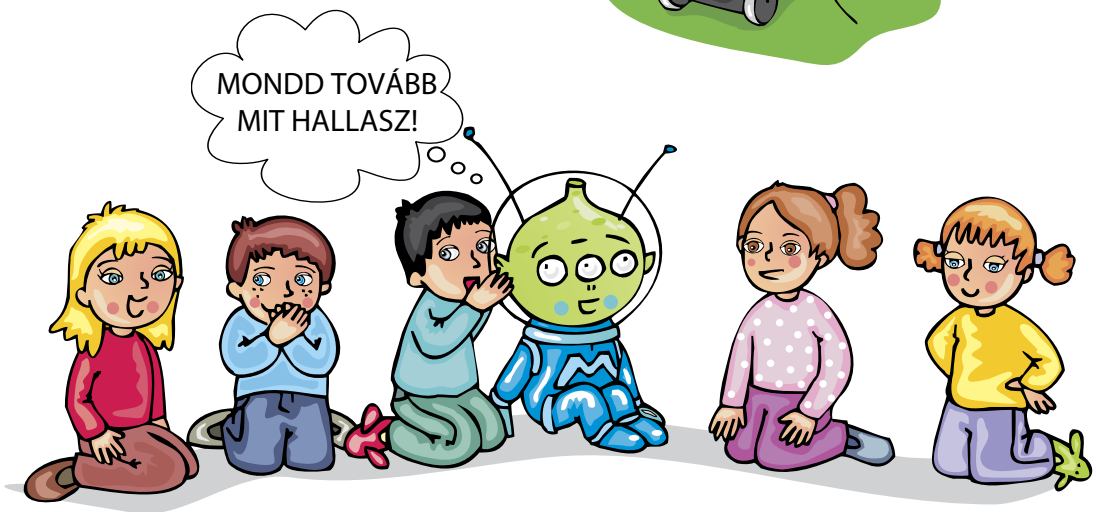




BIZONYOS HANGOK KELLEMESEK A FÜLÜNKNEK.

AMIT HALLUNK, NEM MINDIG KELLEMES.





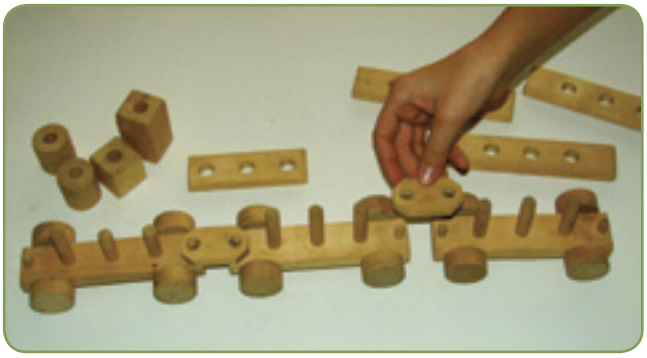

- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGY MELY HANGOK TETSZENEK, ÉS MELYEK NEM.
- MEGHALLGATOM A HANGOKAT A TANTEREMBEN, AZ ISKOLÁBAN, A JÁTSZÓTÉREN ÉS AZ ÚTON.



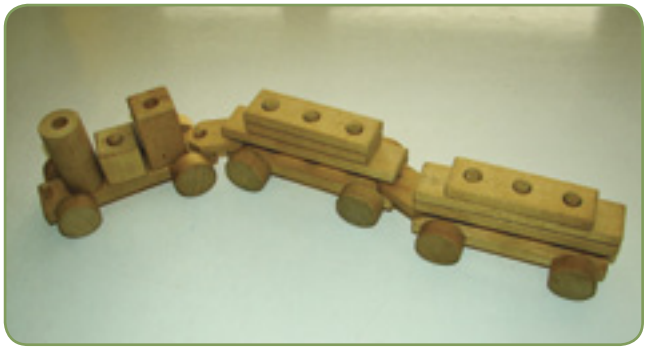


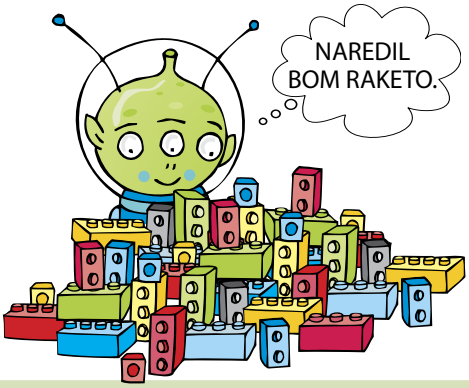
# RAZSTAVLJAM, RAZVRŠČAM, SESTAVLJAM









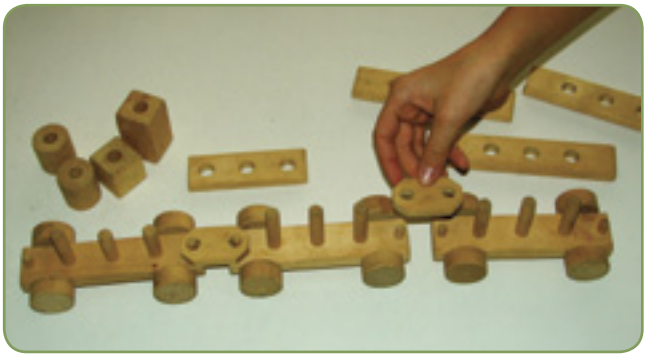



- PRIPRAVIM ZBIRKO RAZNIH PREDMETOV IN IGRAČ TER JIH OPISUJEM.
- RAZSTAVLJAM, SESTAVLJAM IN RAZVRŠČAM.

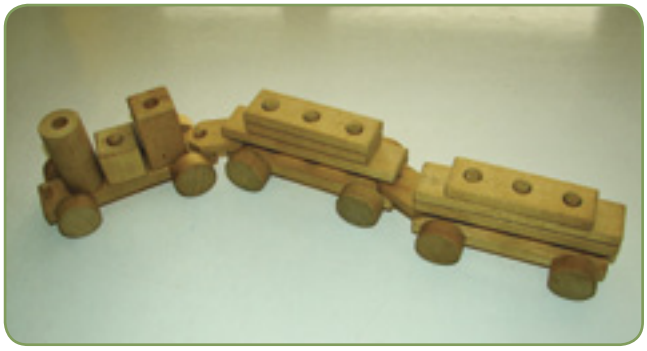


# SZÉTSZEDEM, RENDEZEM, ÖSSZERAKOM












- ELKÉSZÍTEM KÜLÖNBÖZŐ TÁRGYAK ÉS JÁTÉKOK GYŰJTEMÉNYEIT, ÉS LEÍROM ŐKET.
- SZÉTSZEDEM, ÖSSZERAKOM ÉS RENDEZEM.



# NARAVA POZIMI



- OPAZUJEM IN OPISUJEM GOZD TER SPREMEMBE, KI SE V NJEM DOGAJAJO POZIMI.
- POGOVARJAM SE O ŽIVALIH IN RASTLINAH V ZIMSKEM ČASU.







ŽIVALI POZIMI TEŽKO NAJDEJO HRANO.

PRED MRAZOM JIH VARUJE GOSTA DLAKA.

NEKATERE ZIMO PRESPIJO ALI PREDREMAJO.

# A TERMÉSZET TÉLEN



- MEGFIGYELEM ÉS LEÍROM AZ ERDŐT ÉS A BENNE TÖRTÉNŐ VÁLTOZÁSOKAT TÉLEN.
- BESZÉLGETEK AZ ÁLLATOKRÓL ÉS NÖVÉNYEKRŐL A TÉLI IDŐSZAKBAN.







AZ ÁLLATOK TÉLEN NEHEZEN TALÁLNAK TÁPLÁLÉKOT. A SŰRŰ SZŐRZET VÉDI ŐKET A HIDEGTŐL.  EGYESEK A TELET ÁTALUSSZÁK, MÁSOK SZUNDÍTANAK.

# MRAZ JE IN PONEKOD SNEG

OBLEČEMO TOPLA OBLAČILA.



HRANIMO PTICE.



V PROMETU SO TEŽAVE.



ZIMSKE RADOSTI






- POGOVARJAM SE, KAKO SE LJUDJE IN ŽIVALI PRILAGAJAMO VREMENSKIM SPREMEMBAM.
- IZDELAM PREPROSTO KRMILNICO.





# HIDEG VAN, ÉS NÉHOL HÓ ESETT

MELEG RUHÁT VISELÜNK.



ETETJÜK A MADARAKAT.



NEHÉZSÉGEK VANNAK A KÖZLEKEDÉSBEN.



TÉLI ÖRÖMÖK





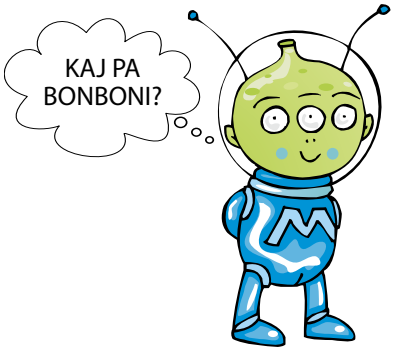

- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGY AZ EMBEREK ÉS AZ ÁLLATOK HOGYAN ALKALMAZKODNAK AZ IDŐJÁRÁSI VÁLTOZÁSOKHOZ.
- EGYSZERŰ MADÁRETETŐT KÉSZÍTEK.





# POMEN PREHRANE ZA MOJE TELO

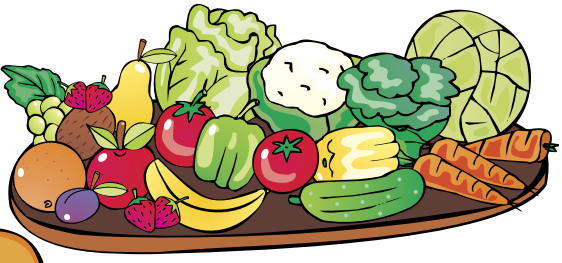


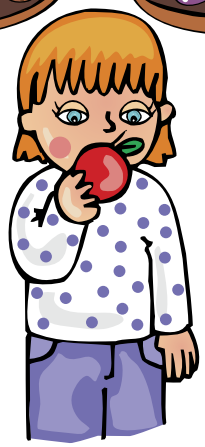



JEM ZDRAVO HRANO,
DA NE ZBOLIM.

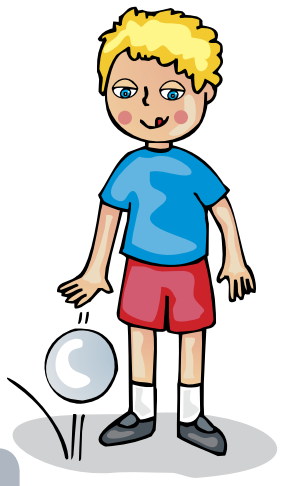
RASTEM.





IGRAM SE.



UČIM SE.



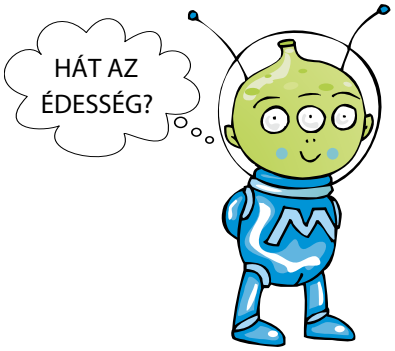
- POGOVARJAM SE O PREHRANI IN O TEM, KAJ MOJE TELO POTREBUJE ZA RAST, GIBANJE, UČENJE, DA OSTANEM ZDRAV.
- SPOZNAM, DA MORAM UŽIVATI RAZNOVRSTNO PREHRANO.





# A TÁPLÁLKOZÁS FONTOSSÁGA A TESTEM SZÁMÁRA

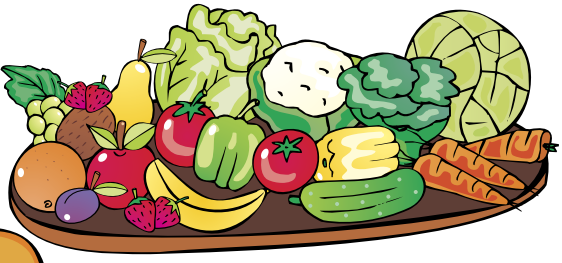


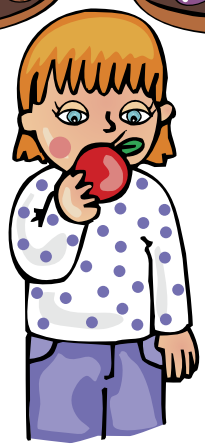



EGÉSZSÉGESEN TÁPLÁLKOZOM, HOGY NE BETEGEDJEK MEG.

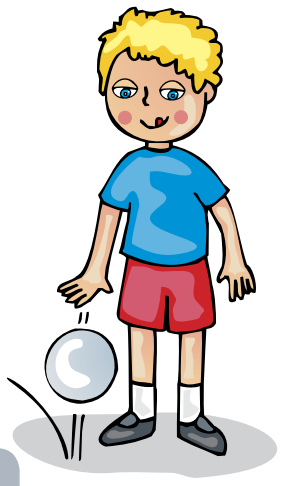
NÖVÖK.





JÁTSZOM.



TANULOK.



- BESZÉLGETEK A TÁPLÁLKOZÁSRÓL ÉS ARRÓL, HOGY MIRE VAN SZÜKSÉGE A TESTEMNEK A NÖVEKEDÉSHEZ, MOZGÁSHOZ, TANULÁSHOZ ÉS AHHOZ, HOGY EGÉSZSÉGES MARADJAK.
- TUDATOSÍTOM, HOGY VÁLTOZATOSAN KELL ÉTKEZNEM.





# PETKRAT NA DAN



ZAJTRKUJEM.



MALICAM.



KOSIM.

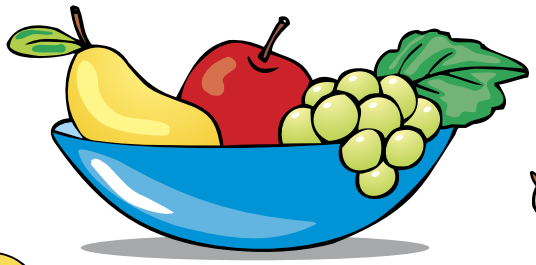


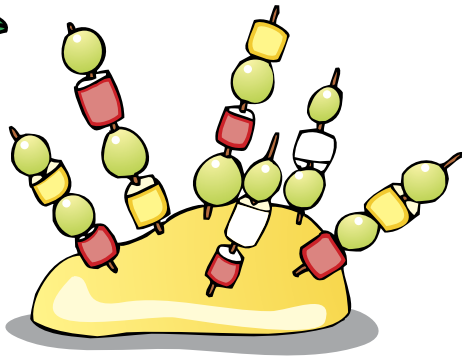
MALICAM.



VEČERJAM.

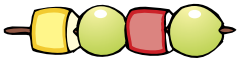
SADNI JEŽKI











- SPOZNAM, DA JE ZA MOJE ZDRAVJE NAJBOLJE, ČE ZAUŽIJEM VEČ OBROKOV NA DAN.
- NAREDIM SI DOBRO SADNO MALICO.





# ÖTSZÖR NAPONTA



REGGELIZEK.



UZSONNÁZOK.



TÍZÓRAIZOM.

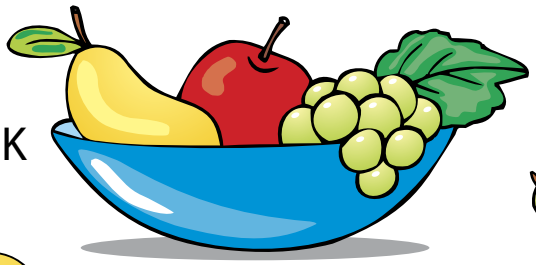


EBÉDELEK.



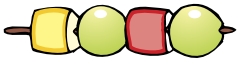
VACSORÁZOM.

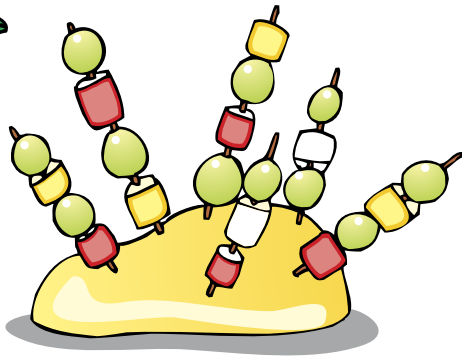
GYÜMÖLCS SÜNIK











- MEGTUDOM, HOGY AZ EGÉSZSÉGEMNEK AZ A LEGJOBB, HA NAPONTA TÖBBSZÖR ÉTKEZEM.
- EGY JÓ GYÜMÖLCSUZSONNÁT KÉSZÍTEK MAGAMNAK.

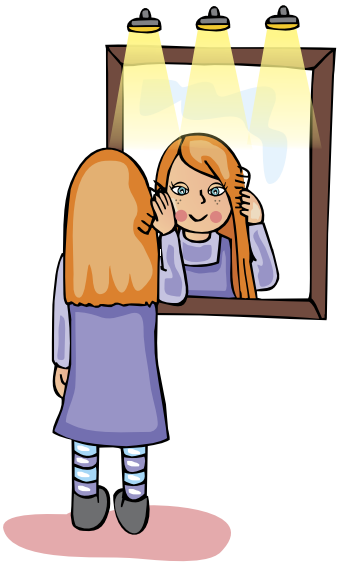




# SKRBIM ZA ČISTOČO



ROKE SI UMIJEM VEČKRAT NA DAN, ZAGOTOVO PA VEDNO, KO PRIDEM S STRANIŠČA.



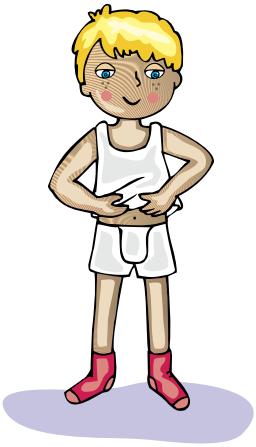
SKRBNO SI POČEŠEM LASE.



TUŠIRAM SE ZVEČER ALI ZJUTRAJ.



REDNO SI KRTAČIM ZOBE.



ZJUTRAJ OBLEČEM SVEŽE PERILO.

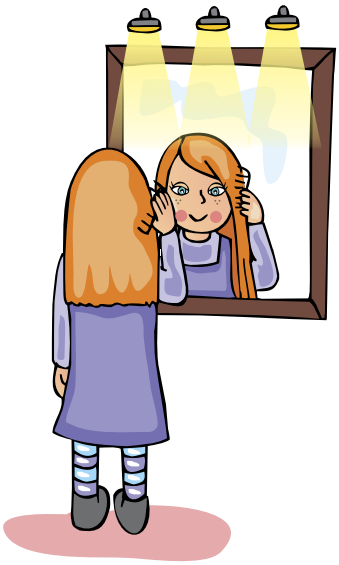



- POGOVARJAM SE O POMENU ČISTOČE IN UREJENOSTI ZA ZDRAVJE IN DOBRO POČUTJE.

# GONDOSKODOM A TISZTASÁGRÓL



NAPONTA TÖBBSZÖR KEZET MOSOK, BIZTOSAN PEDIG MINDIG, AMIKOR KIJÖVÖK A MOSDÓBÓL.



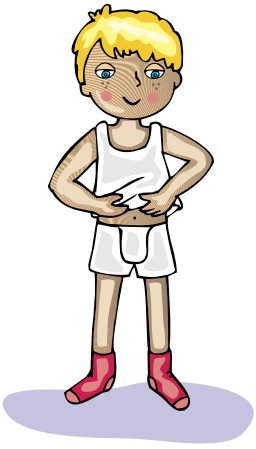
GONDOSAN MEGFÉSÜLÖM A HAJAM.



REGGEL VAGY ESTE LEZUHANYZOM.



RENDSZERESEN MEGMOSOM A FOGAIMAT.



REGGEL FRISS ALSÓNEMŰT HÚZOK.




- BESZÉLGETEK A TISZTASÁG ÉS A RENDEZETTSÉG FONTOSSÁGÁRÓL, AMI KIHAT AZ EGÉSZSÉGÜNKRE ÉS A KÖZÉRZETÜNKRE.

# KREPIMO SVOJE TELO








- SPOZNAM, DA SI Z GIBANJEM UTRJUJEM TELO IN OHRANJAM ZDRAVJE.
- SPOZNAM, DA TELOVADBA, PLAVANJE, TEK … PRISPEVAJO K ZADOVOLJSTVU IN DOBREMU POČUTJU.



# ERŐSÍTJÜK A TESTÜNKET







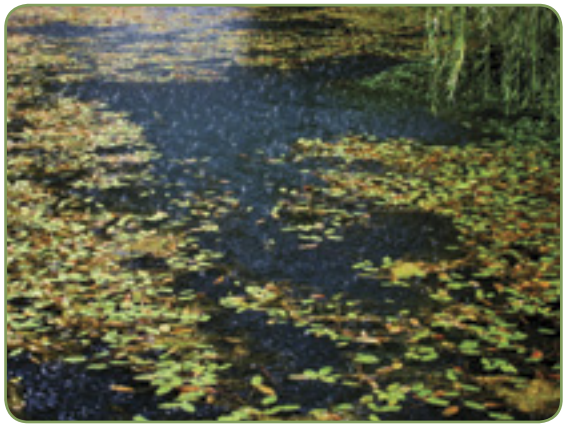

- FELISMEREM, HOGY A MOZGÁS ERŐSÍTI A TESTET, ÉS MEGŐRZI AZ EGÉSZSÉGET.
- FELISMEREM, HOGY A TORNA, AZ ÚSZÁS, A FUTÁS... HOZZÁJÁRUL AZ ELÉGEDETTSÉGHEZ ÉS A JÓ KÖZÉRZETHEZ.



# OPAZUJEMO VREME









VREME SE SPREMINJA VES ČAS SKOZI VSE LETO.

VŠEČ SO MI PISANI DEŽNIKI.

VREMENSKI ZNAKI



SONČNO



DELNO OBLAČNO



OBLAČNO



DEŽ



MEGLA



SNEG

- OPAZUJEM IN OPISUJEM VREME TER SVOJA DOŽIVLJANJA OB TEM.
- NAŠTEVAM VREMENSKA DOGAJANJA IN SPOZNAVAM VREMENSKE SIMBOLE.
- UGOTAVLJAM SPREMEMBE VREMENA, POVEZANE Z LETNIMI ČASI.



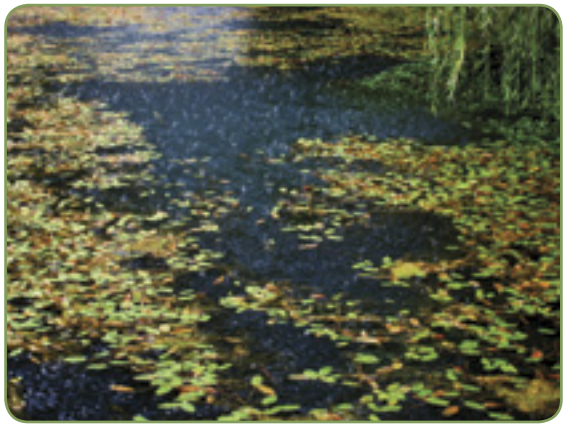


MIRE VAGYOK KÉPES?

# MEGFIGYELJÜK AZ IDŐJÁRÁST









AZ IDŐJÁRÁS EGÉSZ ÉVBEN ÁLLANDÓAN VÁLTOZIK.




IDŐJÁRÁSI JELEK



NAPOS



RÉSZBEN FELHŐS



FELHŐS



ESŐ



KÖD



HÓ

- MEGFIGYELEM ÉS LEÍROM AZ IDŐJÁRÁST ÉS A TAPASZTALATAIMAT.
- FELSOROLOM AZ IDŐJÁRÁSI ESEMÉNYEKET, ÉS MEGISMEREM AZ IDŐJÁRÁSI SZIMBÓLUMOKAT.
- MEGÁLLAPÍTOM AZ ÉVSZAKOKHOZ KAPCSOLÓDÓ IDŐJÁRÁSI VÁLTOZÁSOKAT.

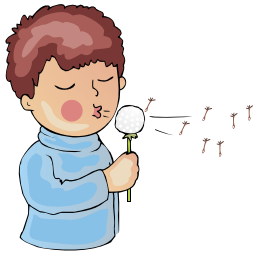


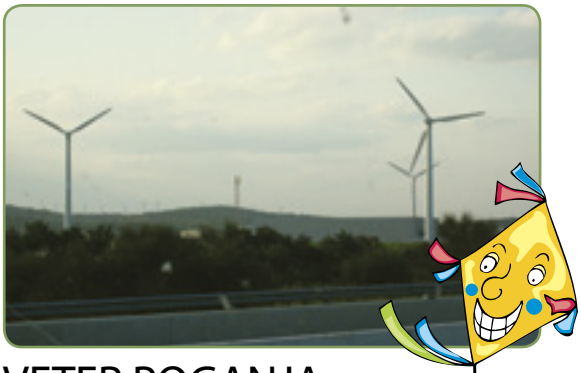


# PIHAJ, PIHAJ, VETER



VETER NAPNE JADRA.

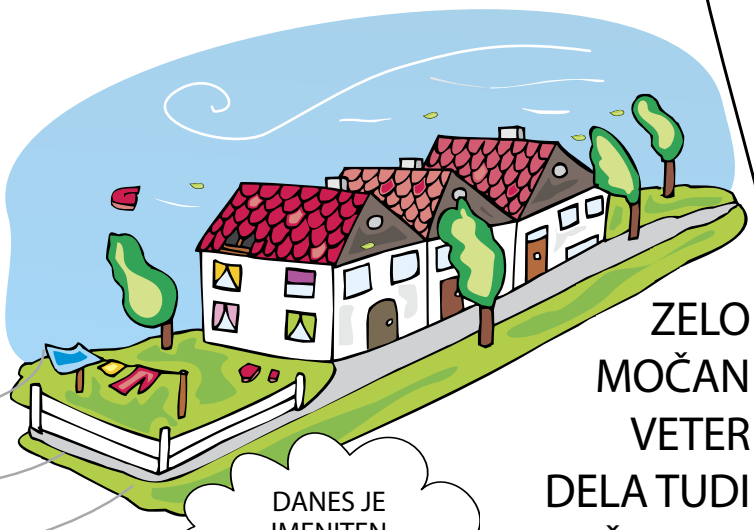


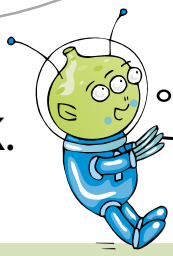


VETER POGANJA VETRNICE.



MOČAN VETER OBRNE DEŽNIK.





DANES JE IMENITEN VETROVEN DAN.

ZELO MOČAN VETER DELA TUDI ŠKODO.

- POGOVARJAM SE O VETRU TER O POMENU, KI GA IMA ZA LJUDI IN NARAVO.
- SPOZNAM TUDI NEVARNOSTI, KI JIH MOČAN VETER POVZROČA.
- NA TRAVNIKU POIŠČEM REGRATOVE LUČKE IN POMAGAM VETRU RAZNAŠATI SEMENA.

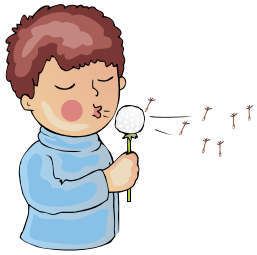


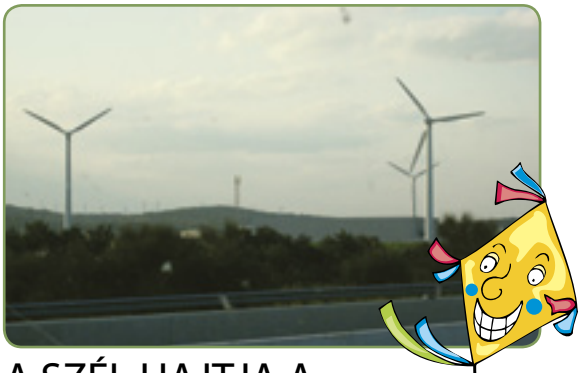


# FÚJJ, FÚJJ, SZÉL!



A SZÉL MEGFESZÍTI A VITORLÁKAT.

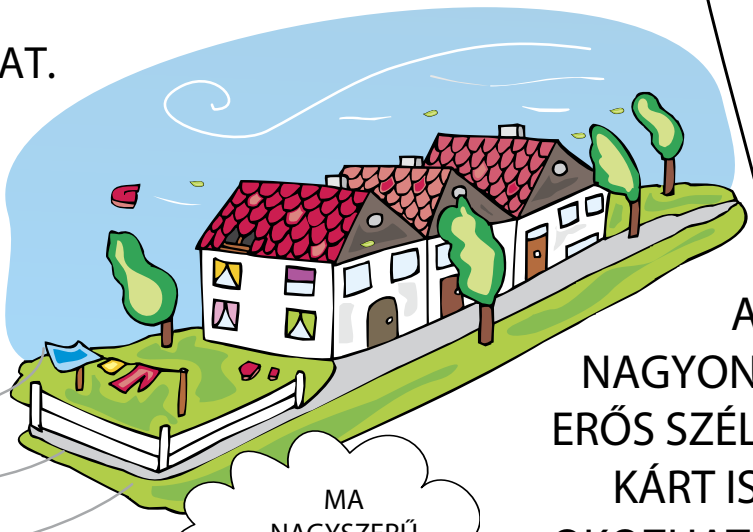




A SZÉL HAJTJA A SZÉLMALMOKAT.



AZ ERŐS SZÉL KIFORDÍTJA AZ ESERNYŐT.




A NAGYON ERŐS SZÉL KÁRT IS OKOZHAT.

- BESZÉLGETEK A SZÉLRŐL ÉS ANNAK FONTOSSÁGÁRÓL AZ EMBEREK ÉS A TERMÉSZET SZÁMÁRA.
- MEGISMEREM AZ ERŐS SZÉL OKOZTA VESZÉLYEKET IS.
- A RÉTEN PITYPANGOT KERESEK, ÉS SEGÍTEK A SZÉLNEK ELREPÍTENI A MAGJAIT.





# OBLAKI



TUDI OBLAKE PREMIKA VETER.



OBLAKI PRINAŠAJO DEŽ.



KO JE DEŽJA PREMALO,
NASTANE SUŠA.



KO JE DEŽJA PREVEČ,
NASTAJAJO POPLAVE.



- SPOZNAM, DA SO OBLAKI SESTAVLJENI IZ VODNIH KAPLJIC.
- OPAZUJEM OBLAKE TER UGOTAVLJAM IN NAPOVEDUJEM VREME.





# FELHŐK



A FELHŐKET IS A SZÉL MOZGATJA.



A FELHŐK ESŐT HOZNAK.



AMIKOR NINCS ELEGENDŐ ESŐ, SZÁRAZSÁG ALAKUL KI.



AMIKOR TÚL SOK ESŐ ESIK, ÁRVÍZ KELETKEZIK.



- FELFEDEZEM, HOGY A FELHŐK VÍZCSEPPEKBŐL ÁLLNAK.
- MEGFIGYELEM A FELHŐKET, ÉS MEGÁLLAPÍTOM, MEGJÓSOLOM AZ IDŐJÁRÁST.





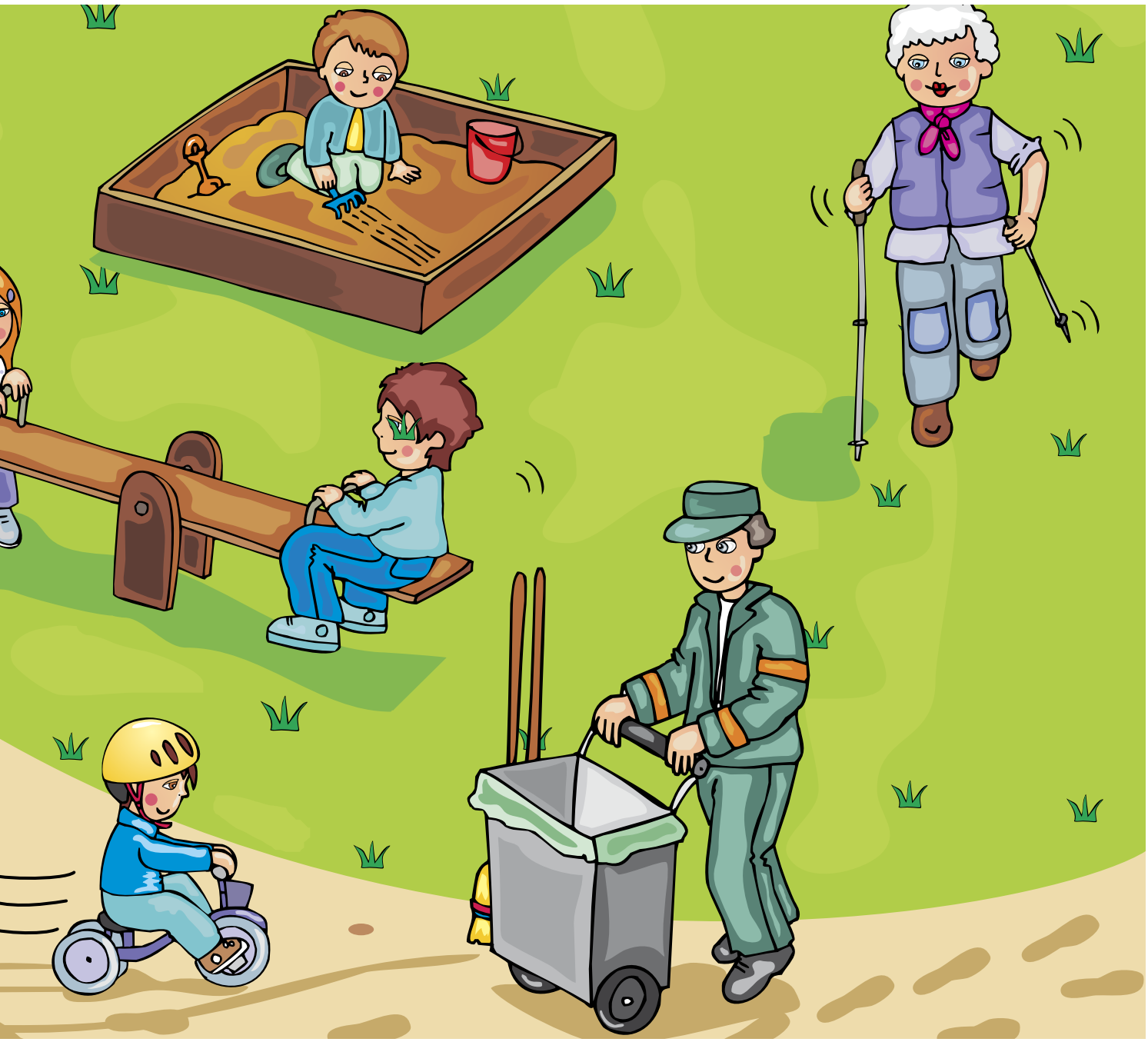
# GIBANJE TAKO IN DRUGAČE



- OPAZUJEM, KAJ DELAJO OTROCI IN ODRASLI NA IGRIŠČU.
- OPISUJEM NAČINE GIBANJA IN PRIPOMOČKE ZA GIBANJE, KI JIH UPORABLJAMO.
- UGOTAVLJAM, DA NAM PRIPOMOČKI OMOGOČAJO HITREJŠE IN LAŽJE PREMIKANJE.







- OPAZUJEM SLEDI, UGOTAVLJAM IN DOLOČAM SMER, OBLIKO IN VELIKOST PREDMETOV IN ŽIVIH BITIJ, KI SE GIBLJEJO.

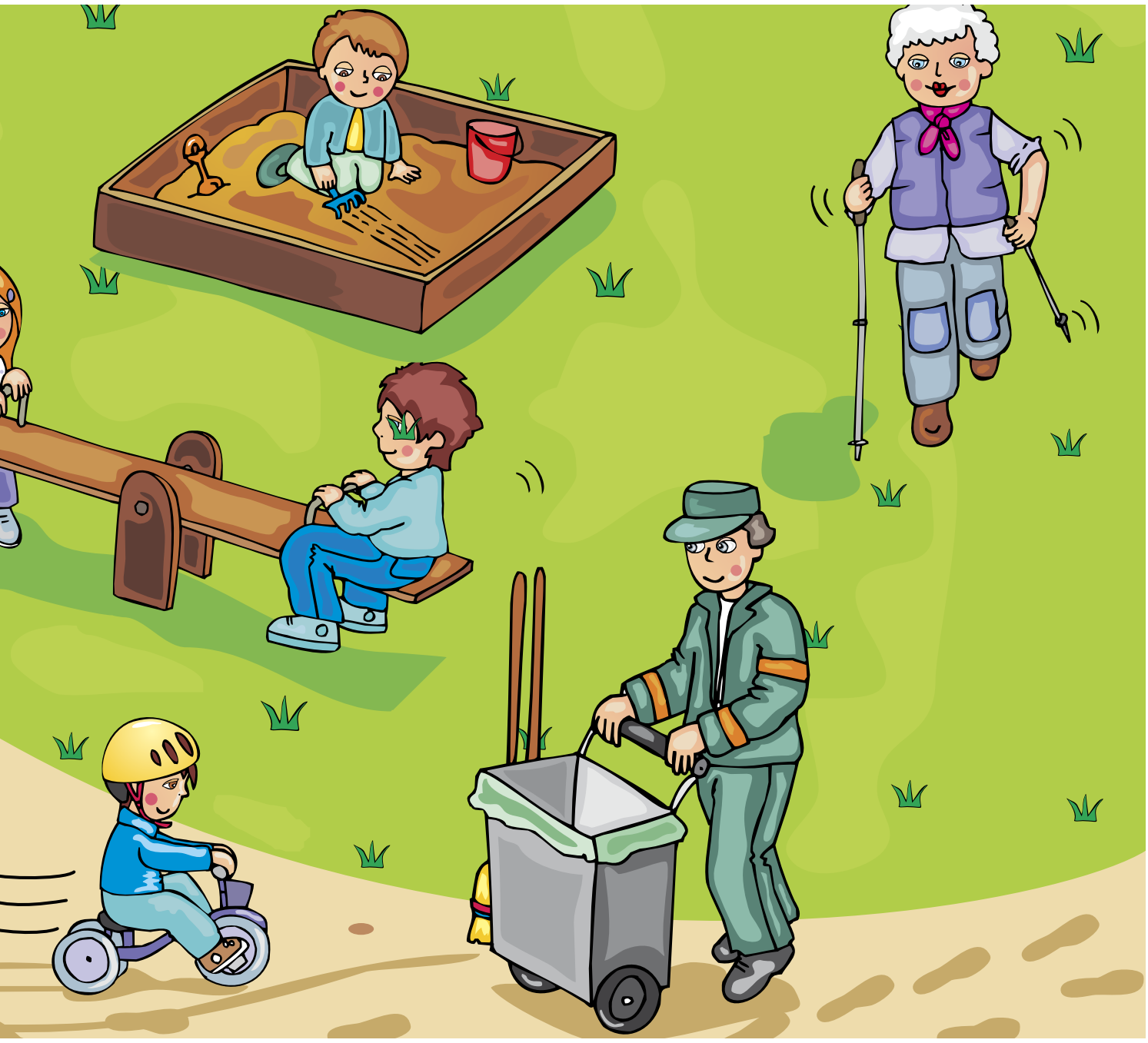
# MOZGÁS ÍGY VAGY ÚGY



- MEGFIGYELEM, MIT CSINÁLNAK A GYEREKEK ÉS A FELNŐTTEK A JÁTSZÓTÉREN.
- LEÍROM A MOZGÁS MÓDJAIT ÉS A MOZGÁSHOZ HASZNÁLT SEGÉDESZKÖZÖKET.
- FELFEDEZEM, HOGY A SEGÉDESZKÖZÖK LEHETŐVÉ TESZIK, HOGY A MOZGÁSUNK GYORSABB ÉS KÖNNYEBB LEGYEN.

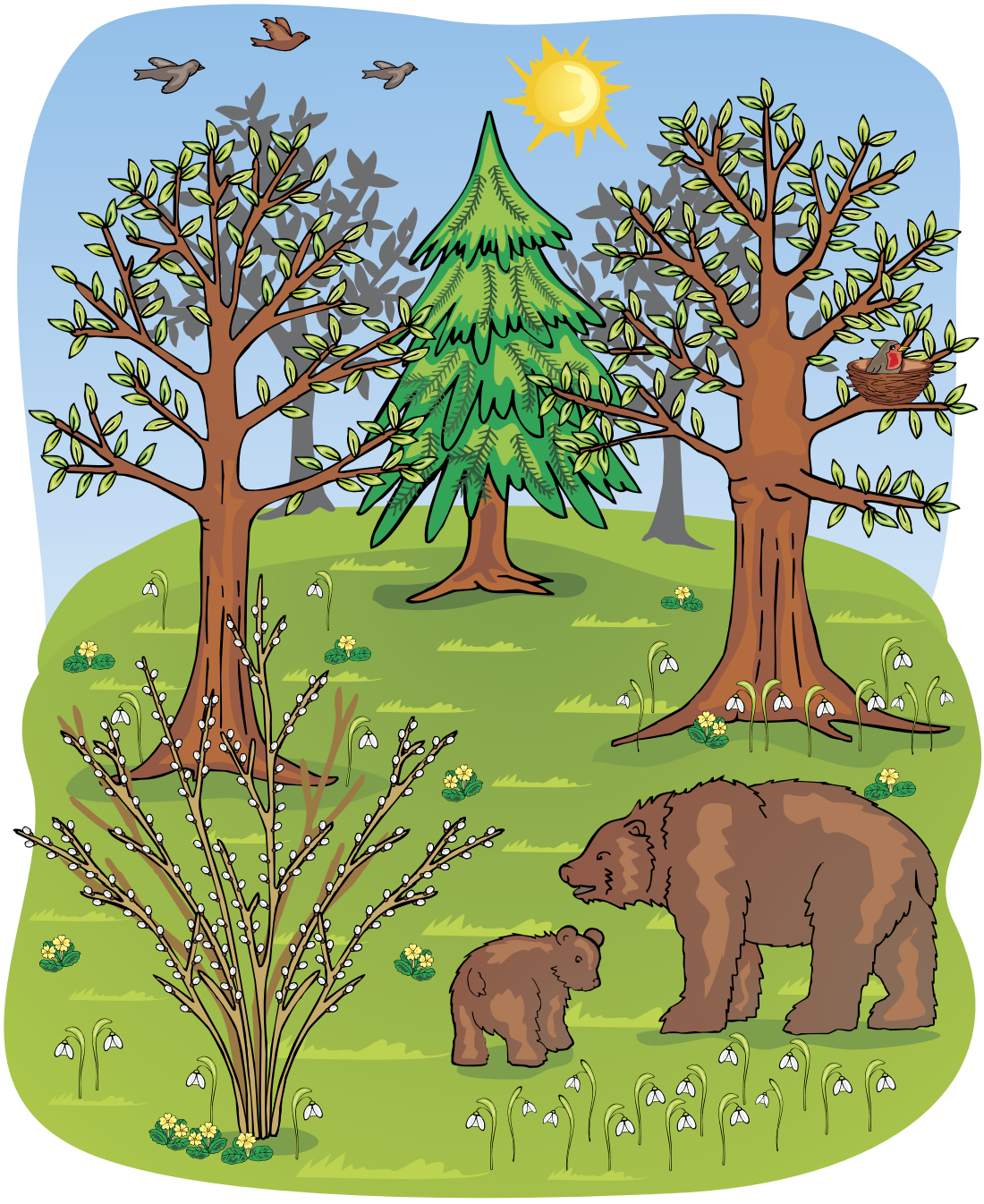






• MEGFIGYELEM A NYOMOKAT, MEGÁLLAPÍTOM ÉS MEGHATÁROZOM A MOZGÓ TÁRGYAK ÉS AZ ÉLŐLÉNYEK NYOMAINAK AZ IRÁNYÁT, FORMÁJÁT, NAGYSÁGÁT.

# VSE RASTE IN CVETI



VELIKO ŽIVALI IMA MLADIČE.

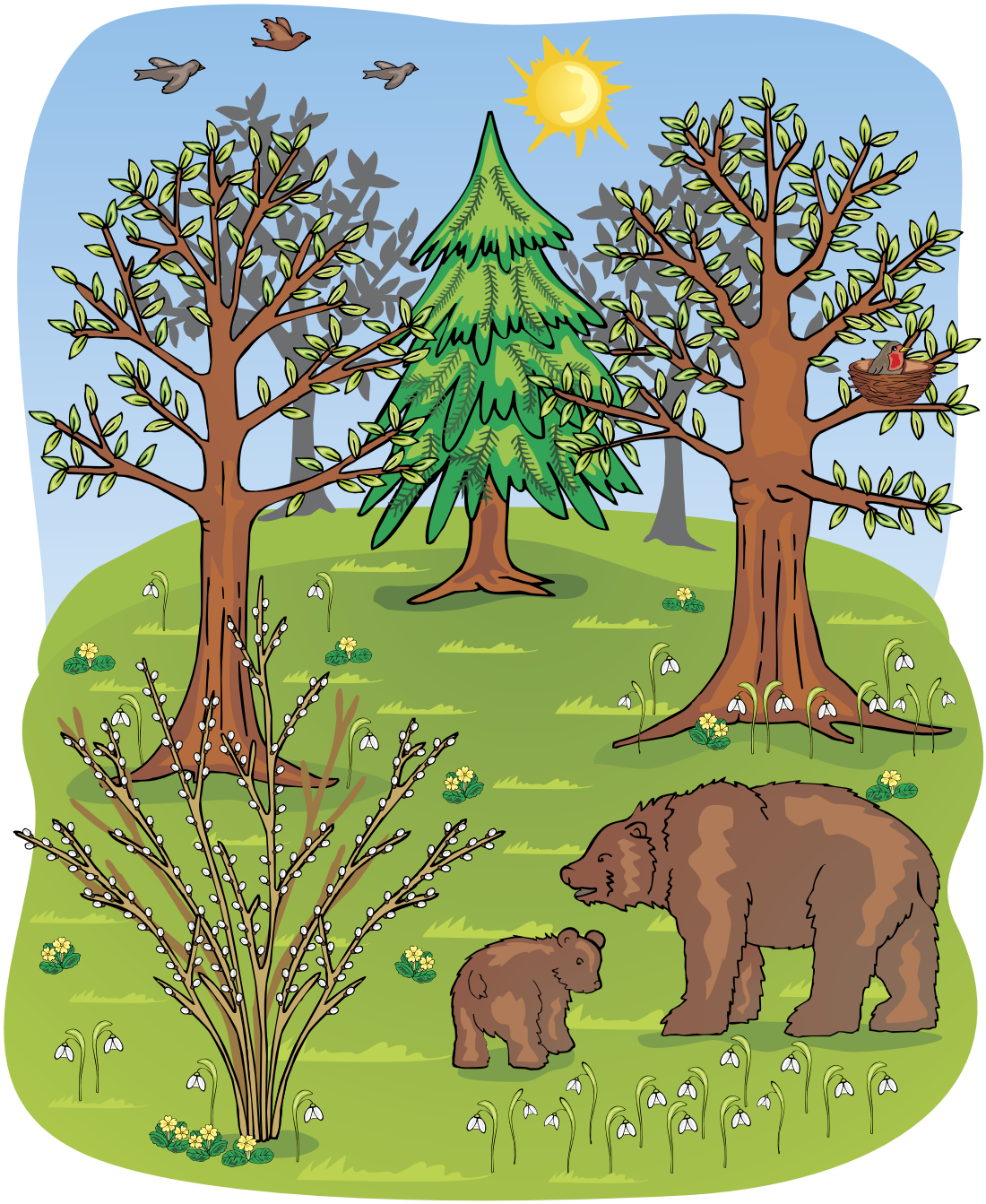
MED PRVIMI ZACVETIJO ZVONČKI.

- OPAZUJEM IN OPISUJEM SPREMEMBE V NARAVI, KI JIH PRINAŠA POMLAD.
- OPISUJEM ZNANILCE POMLADI.





# MINDEN NŐ ÉS VIRÁGZIK



SOK ÁLLATNAK VANNAK KICSINYEI.

ELSŐK KÖZÖTT A HÓVIRÁG VIRÁGZIK.

- MEGFIGYELEM ÉS LEÍROM A TERMÉSZETBEN TÖRTÉNŐ VÁLTOZÁSOKAT, AMIT A TAVASZ HOZOTT.
- LEÍROM A TAVASZ HÍRNÖKEIT.





# KO ZADIŠI PO POMLADI



SADNA DREVESA CVETIJO.



KMETJE ORJEJO NJIVE.



PARK UREJAJO VRTNARJI.



POSADIMO NOVE RASTLINE.




- OBIŠČEM PARK, SADOVNJAK IN VRTOVE.
- PRIPOVEDUJEM.





# AMIKOR BEKÖSZÖNT A TAVASZ ILLATA



A GYÜMÖLCSFÁK VIRÁGOZNAK.



A FÖLDMŰVESEK FELSZÁNTJÁK A MEZŐKET.



A PARKOKAT KERTÉSZEK GONDOZZÁK.



ÚJ NÖVÉNYEKET ÜLTETÜNK.




- ELLÁTOGATOK EGY PARKBA, GYÜMÖLCSÖSBE, KERTBE.
- MESÉLEK.











• SPREHODI SE PO GOZDU IN GA OPAZUJ.

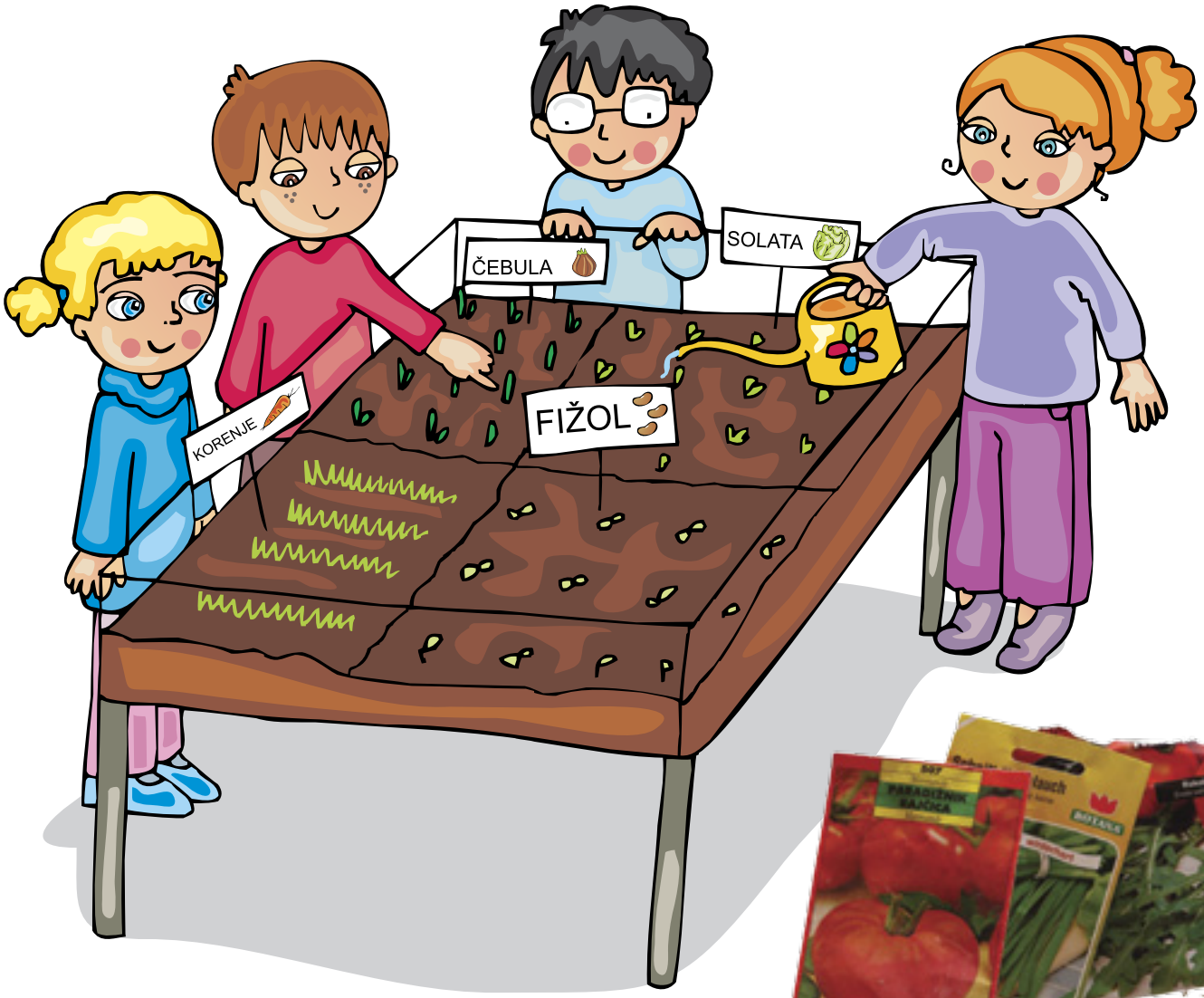






• SÉTÁLJ AZ ERDŐBEN, ÉS FIGYELD MEG!

# POSEJEMO IN POSADIMO






- UREDIM VRTIČEK TER POSEJEM IN POSADIM MLADE RASTLINE.
- OPAZUJEM NJIHOVO RAST.
- SPOZNAM, DA RASTLINE ZA RAST IN RAZVOJ POTREBUJEJO PROSTOR, PRST, ZRAK, SVETLOBO IN VODO.





# VETÜNK ÉS ÜLTETÜNK




- ELŐKÉSZÍTEM A KERTET, ELVETEM A MAGOKAT, ELÜLTETEM A PALÁNTÁKAT.
- MEGFIGYELEM A FIATAL NÖVÉNYEK NÖVÉSÉT.
- FELISMEREM, HOGY A NÖVÉNYEKNEK A NÖVEKEDÉSHEZ ÉS FEJLŐDÉSHEZ SZÜKSÉGÜK VAN ÉLŐHELYRE, TALAJRA, LEVEGŐRE, FÉNYRE ÉS VÍZRE.





# V OKOLICI ŠOLE



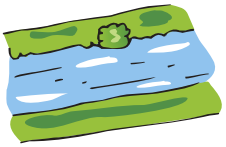

## KAJ OPAZIŠ V BLIŽINI ŠOLE?

- SPOZNAM, DA ČLOVEK NENEHNO SPREMINJA OKOLJE IN OKOLICO.
- SPOZNAM OSNOVNE GEOGRAFSKE POJME IN ZNAČILNOSTI POVRŠJA V BLIŽINI ŠOLE.





CESTA 

REKA 

NJIVA 

GOZD 

HIŠA 

CERKEV 

HRIB 

GRAD 

• ZNAM SE ORIENTIRATI V OKOLICI ŠOLE S POMOČJO LEGENDE.



# AZ ISKOLA KÖRNYÉKÉN



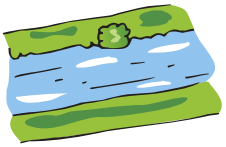

## MIT LÁTSZ AZ ISKOLA KÖZELÉBEN?

- FELFEDEZEM, HOGY AZ EMBER FOLYAMATOSAN VÁLTOZTATJA A KÖRNYÉKÉT ÉS A KÖRNYEZETÉT.
- MEGISMEREM AZ ALAPVETŐ FÖLDRAJZI FOGALMAKAT ÉS AZ ISKOLA KÖZELÉBEN LÉVŐ FELSZÍN JELLEMZŐIT.





ÚT 

FOLYÓ 

MEZŐ 

ERDŐ 

HÁZ 

Ttemplom 

DOMB 

VÁR 

• AZ ISKOLA KÖRNYÉKÉN TUDOK TÁJÉKOZÓDNI A JELMAGYARÁZAT SEGÍTSÉGÉVEL.



# UREJAMO IN POSPRAVLJAMO



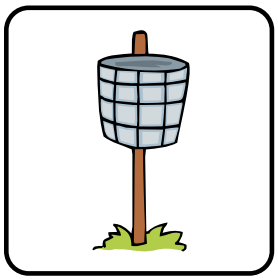
OTROCI IN HIŠNIK SKRBIMO ZA OKOLICO ŠOLE.



ŠOLA BO TAKO ŠE LEPŠA.

SKRBIMO ZA OKOLJE IN UPOŠTEVAM ZNAKE.

VRZI SMETI V SMETNJAK.



NE RIŠI PO ZIDU.




NE TRGAJ RASTLIN.



NE PRIŽIGAJ OGNJA.



- POGOVARJAM SE O TEM, KAKO LAHKO UČENCI SKRBIMO ZA SVOJO OKOLICO.
- SKUPAJ ORGANIZIRAMO ČISTILNO AKCIJO.





# GONDOZUNK, TAKARÍTUNK



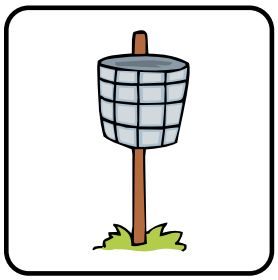
A GYEREKEK ÉS A HÁZMESTER GONDOSKODNAK AZ ISKOLA KÖRNYÉKÉRŐL.



AZ ISKOLA ÍGY SZEBB LESZ.

GONDOSKODUNK A KÖRNYEZETRŐL, ÉS BETARTJUK A JELEKET.

A SZEMETET A SZEMÉTKOSÁRBA DOBD!



NE RAJZOLJ A FALAKRA!



NE TÉPD LE A NÖVÉNYEKET!



NE GYÚJTS TÜZET!



- BESZÉLGETEK ARRÓL, HOGYAN TUDNAK A TANULÓK GONDOSKODNI A KÖRNYEZETÜKRŐL.
- KÖZÖSEN EGY "TISZTÍTÓ AKCIÓT" SZERVEZÜNK.





# POMAGAJMO NARAVI




LOČUJEMO ODPADKE.






SMETARJI ČISTIJO ULICE.



DIVJA SMETIŠČA UNIČUJEJO NARAVO.

- IZVEM, DA LJUDJE ONESNAŽUJEMO NARAVO IN ZANJO SLABO SKRBIMO. S TEM ŠKODUJEMO VSEM ŽIVIM BITJEM, ZEMLJI, ZRAKU IN VODAM.
- IZVEM, KAJ MORAM NAREDITI Z RAZLIČNIMI ODPADKI.
- V ŠOLI POSKRBIMO ZA LOČEVANJE ODPADKOV.

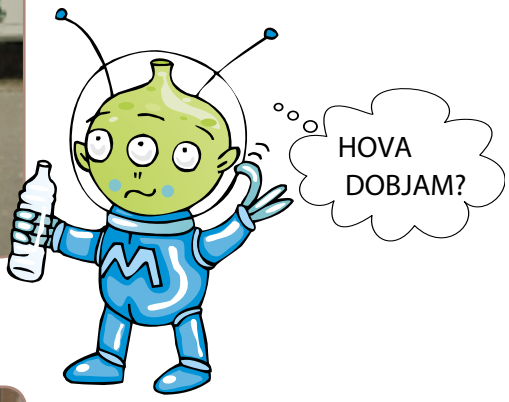




# SEGÍTSÜNK A TERMÉSZETNEK!




SZELEKTÁLJUK A HULLADÉKOT.






AZ UTCASEPRŐK TISZTÍTJÁK AZ UTCÁKAT.



AZ ILLEGÁLIS SZEMÉTLERAKÓK PUSZTÍTJÁK A TERMÉSZETET.

- MEGTUDOM, HOGY MI EMBEREK SZENNYEZZÜK A TERMÉSZETET, ÉS ROSSZUL BÁNUNK VELE. EZZEL KÁRT OKOZUNK MINDEN ÉLŐLÉNYNEK, A FÖLDÜNKNEK, A LEVEGŐNEK ÉS A VÍZNEK.
- MEGTUDOM, HOGY MIT KELL TENNEM A KÜLÖNBÖZŐ HULLADÉKKAL.
- AZ ISKOLÁBAN GONDOSKODUNK A SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉSRŐL.





# KAJ LAHKO STORIM?



S TUŠIRANJEM PRIHRANIM VELIKO VODE.



VODO MED UMIVANJEM ZOB ZAPREM.



V TRGOVINO GREM S KOŠARO.



PRAZNE BATERIJE ODNESEM NAZAJ V TRGOVINO.

- IZVEM, KAKO LAHKO PRIPOMOREM K VAROVANJU IN OHRANJANJU NARAVE IN OKOLJA.



# MIT TEHETEK?



ZUHANYZÁSSAL SOK VIZET MEGTAKARÍTOK.



FOGMOSÁS KÖZBEN ELZÁROM A CSAPOT.



A BOLTBA KOSÁRRAL MEGYEK.



AZ ÜRES ELEMEKET VISSZAVISZEM A BOLTBA.

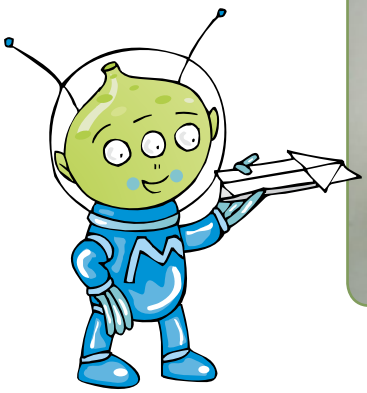
- MEGTUDOM, HOGY MIKÉNT TUDOK HOZZÁSEGÍTENI A TERMÉSZET ÉS A KÖRNYEZET MEGÓVÁSÁHOZ.



# MOJ KUŽA

POTREBUJEM:

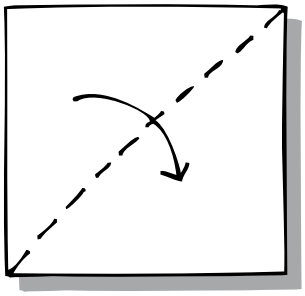




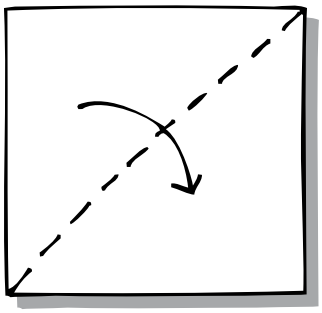


NAREDI PO NAČRTU

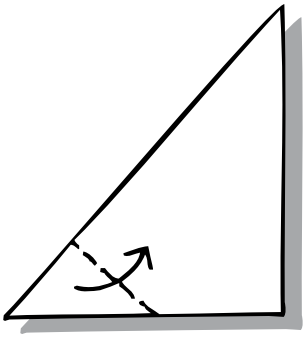
1.



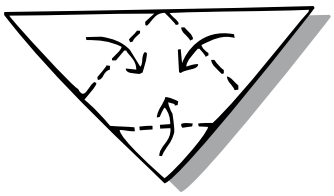
2.



3.



4.



TO JE MOJ KUŽA.



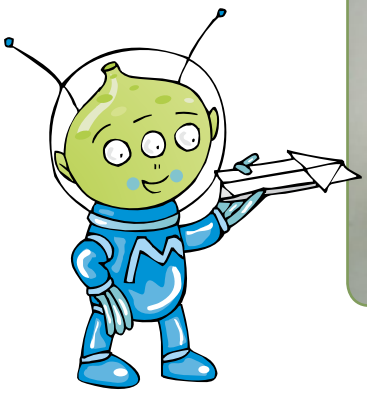
- PRI DELU UPORABLJAM RAZLIČNA ORODJA IN MATERIALE.
- NA DELO SE PRIPRAVIM IN PO KONČANEM DELU POSPRAVIMO.
- Z MATERIALOM VARČUJEM.



# AZ ÉN KUTYÁM

SZÜKSÉGEM VAN:

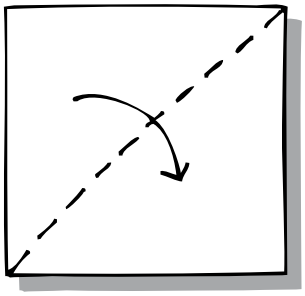




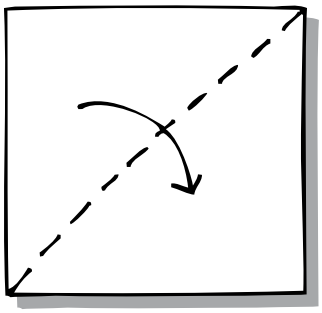


CSINÁLD A TERV SZERINT

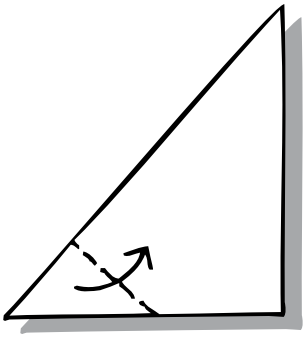
1.



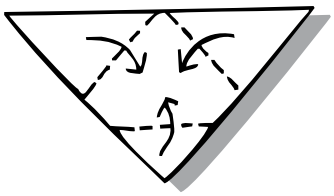
2.



3.



4.



EZ AZ ÉN KUTYÁM.




- A MUNKA SORÁN KÜLÖNBÖZŐ ESZKÖZÖKET ÉS ANYAGOKAT HASZNÁLOK.
- A MUNKÁRA FELKÉSZÜLÖK, ÉS A MUNKA UTÁN ELTAKARÍTOK.
- AZ ANYAGGAL TAKARÉKOSAN BÁNOK.



# POJDEM NA TRAVNIK



IVANJŠČICA



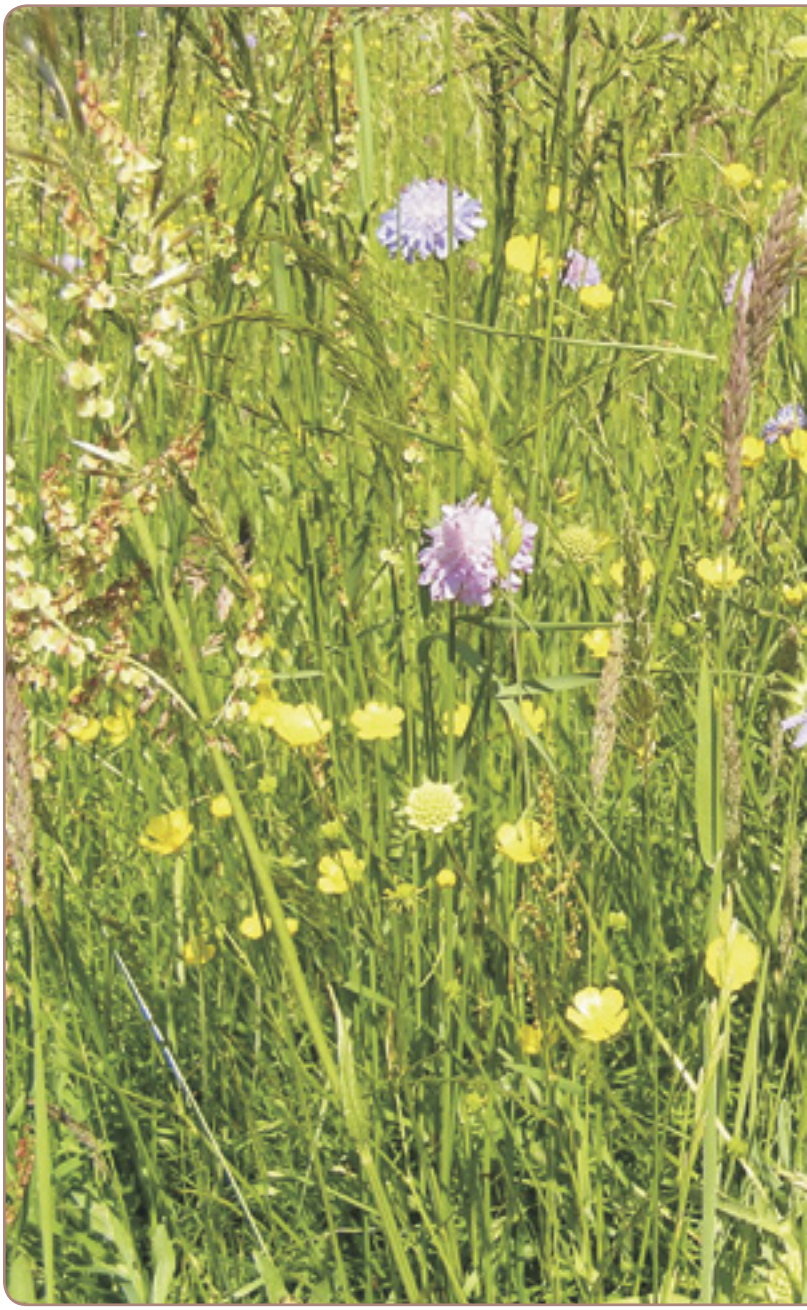
REGRAT



ZLATICA



ČRNA DETELJA



- OPAZUJEM IN OPISUJEM TRAVNIK TER ŽIVALI IN RASTLINE, KI TAM ŽIVIJO IN RASTEJO.
- SPOZNAM NEKATERE TRAVNIŠKE RASTLINE IN ŽIVALI.





METULJ



PIKAPOLONICA



KOBILICA



ČEBELA



# MEGYEK A RÉTRE



MARGARÉTA



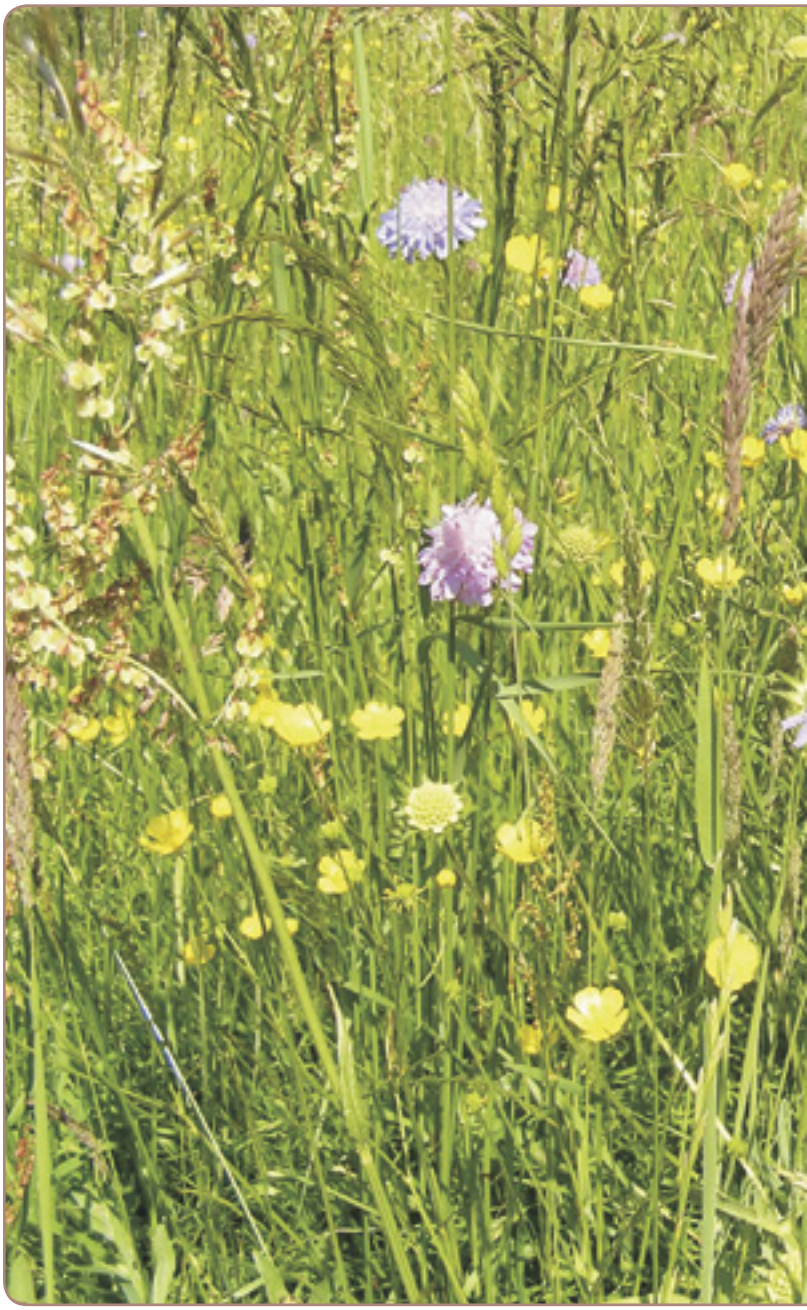
PITYPANG



RÉTI
BOGLÁRKA



RÉTI
HERE



- MEGFIGYELEM ÉS LEÍROM A RÉTET ÉS AZ ÁLLATOKAT, NÖVÉNYEKET, AMELYEK OTT LAKNAK, NŐNEK.
- MEGISMEREK NÉHÁNY RÉTI NÖVÉNYT, ÁLLATOT.





PILLANGÓ



KATICABOGÁR



SZÖCSKE



MÉH



# POLETJE JE TU



JE ČAS KOŠNJE.



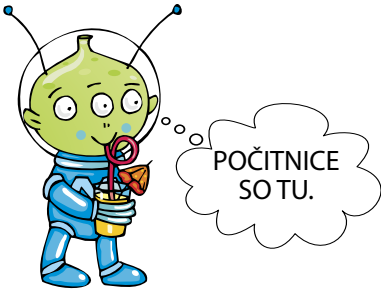
VEČKRAT SO NEVIHTE.



PAZIMO, DA NAS NE OPEČE SONCE.



POČITEK V SENCI




- POGOVARJAM SE O POLETJU TER O SPREMEMBAH V OKOLJU, KI SO ZA ŽIVALI, RASTLINE IN LJUDI UGODNE, VČASIH PA TUDI ŠKODLJIVE.



# ITT A NYÁR!



A KASZÁLÁS IDEJE.



TÖBBSZÖR VANNAK ZIVATAROK.



VIGYÁZUNK, HOGY A NAP NE ÉGESSEN MEG.



PIHENÉS AZ ÁRNYÉKBAN.




- BESZÉLGETÜNK A NYÁRRÓL ÉS A KÖRNYEZETÜNKBEN TÖRTÉNŐ VÁLTOZÁSOKRÓL, AMELYEK KEDVEZŐEK AZ ÁLLATOK, NÖVÉNYEK ÉS AZ EMBEREK SZÁMÁRA, BÁR OLYKOR KÁROSAK IS.

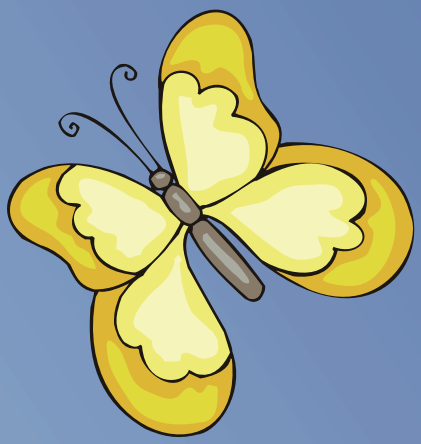


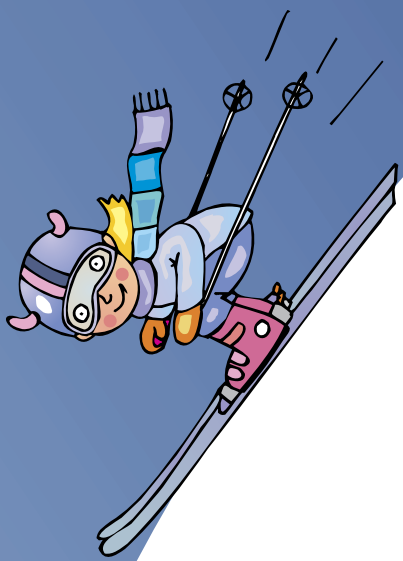
Zavod
Republike
Slovenije
za šolstvo

A Szlovén
Köztársaság
Oktatási
Intézete











ISBN 978-961-03-0522-4